

DEL PAIS

Elementos derechistas armados se presentan jaquetonadamente ante el diario "Euzkadi" y la fuerza pública los disuelve y detiene a algunos

Guipúzcoa

San Sebastián 12 (2200)

AYUNAMIENTO

Celebró sesión la Comisión Gestora municipal que despachó diferentes asuntos de trámite.

Terminada la sesión, el señor Echazac recibíó á los periodistas, dándoles cuenta de un oficio del Patronato de la Misericordia y el Hospital, en el que se le notificaban los donativos recibidos.

Entre ellos figura uno de 500 pesetas de una persona que oculta su nombre.

EL VOTO DE LOS PESCADORES

El ministro de la Gobernación ha contestado á la consulta que se elevó sobre la forma en que habrían de votar los tripulantes de los vapores pesqueros, diciendo que hay causa justificada para que los pescadores no voten, pues están cumpliendo un trabajo.

Como había diferencias entre patronos y obreros, el gobernador ordenó el asunto al delegado de Trabajo.

Esta conferencia con la clase patronal y con la representación obrera, á fin de llegar á un acuerdo y evitar un posible conflicto.

En relación con este asunto, el gobernador manifestó or la noche á los periodistas que había recibido la visita de una comisión de armadores de barcos de pesca para tratar del asunto.

Manifestaron que habían adoptado las medidas necesarias para que el 65 por ciento de los tripulantes de los barcos de pesca se hallen el día 16 en el puerto á fin de emitir el sufragio.

Por lo que respecta al 35 por ciento restante, deberán considerarse como despedidos si se presentaran en el puerto, por estimar que ello implica la anulación del contrato de trabajo.

GOBIERNO CIVIL

Visitó al gobernador civil el secretario del Sindicato Metalúrgico, acompañado de algunos obreros de la Casa Marqués de Rentería, comunicándole que como no se llega á la apertura de la mencionada fábrica, están dispuestos á presentar una reclamación de jornales.

También visitó al señor Moreno Luque el señor Careaga para denunciar ciertas coacciones electorales en Usurbil.

El gobernador leyó á los informadores un telegrama de la Dirección general de Seguridad por el que se autoriza la celebración de espectáculos públicos el día 16, á no ser que el estimado oportuno suspenderlos.

El señor Moreno Luque estiman pueden celebrarse, puesto que la tranquilidad es absoluta y están tomadas todas las medidas oportunas para evitar incidentes.

El gobernador dió cuenta á los informadores de que en Irún se había celebrado un mitin organizado por el Sindicato Ferroviario, en el que asistieron varios cientos de personas y no ocurrió ningún incidente.

El señor Moreno Luque se dedicó

por la tarde á preparar todo lo referente á las elecciones del próximo domingo, por lo que respecta á la capital, habiéndose hecho la distribución por zonas de la fuerza pública para que no falten en ningún colegio y puedan velar por el mantenimiento del orden.

Mañana se ocupará del resto de Guipúzcoa.

Interrogado por los periodistas sobre lo ocurrido en el consulado francés desde se decía haber ocurrido algún incidente, dijo que, según parece, un español que había estado en la gran guerra, por considerarse desatendido ó tener, tal vez, perturbadas sus facultades mentales, se había presentado en el Paseo de Francia, causando algunos desperfectos en el monumento erigido á la memoria de los muertos de la gran guerra, siendo detenido y puesto á disposición del juez.

Celebró sesión la Gestora de la Diputación, dándose cuenta de una comunicación de la Sociedad del Puerto de Pasajes, referente á la forja en que podrá estar constituida la representación de la Diputación.

También se dió cuenta de una solicitud de la Sociedad de Estudios Vascos pidiendo una subvención para que el P. Otaño pueda asistir al Congreso de las Sociedades internacionales de música.

Firió un informe de la Comisión de Fomento.

EN LA AUDIENCIA

Se ha celebrado la vista de la causa seguida contra José Ramón Rodríguez, acusado de un delito de estafa de 6.500 pesetas, mediante la falsificación de una firma.

El acusado había desaparecido después de estar detenido algunos meses como complicado en el robo de la Catedral de Pamplona.

El fiscal pidió se le condenara á un año, ocho meses y 21 días de prisión menor y el defensor abogó por que se declarase la irresponsabilidad por no haber participado directamente en el hecho.

El juicio quedó concluso para sentencia.

También se vió otra causa contra un joven llamado Bueno, que en el campo de Atocha, durante la celebración de un partido de fútbol, dió un puñetazo á un espectador, causandole lesiones que tardaron en curar más de noventa días.

El fiscal pidió la pena de seis meses de arresto mayor y el defensor dos meses de arresto mayor.

La vista quedó también conclusa para sentencia.

DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Mina II y Arruabarrena contra Escudé y Lesaba, venciendo los primeros por un tanto de diferencia.

En el Uruma se enfrentaron Jurico y Escudé contra Salaberria y Aranburu.

El dinero salió 40 á 38 en favor de los primeros.

Hubo igualadas á 1, 2, 3, 7, 9, 10, 16, 17, 22, 24, 27 y 29, y ganaron los segundos, quedando sus contrarios en 37 para 45.

SI... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEB

Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

Información del Extranjero

Los magnificas de Marsella son condenados á trabajos forzosos perpetuos

En las pruebas a fondo de Garmisch vence el sueco Lardson y los españoles quedan contentos.-El profesor Zeje ha explicado su clase sin incidentes.-Funerales por Gustloff.-Por el combate de Tembien ha habido que enterrar a quince mil italianos.

La Iglesia niega enterramiento católico al escritor Bainville por haber colaborado en el órgano francés de los monárquicos.

LA PRUEBA DE FONDO ES GANADA POR UN SUECO

GARMISCH PARTENKIRCHEN.—El equipo español ha terminado su actuación en los Juegos Olímpicos de Invierno.

Hoy la representación masculina ha participado en los 18 kilómetros, prueba de fondo, en la que participan más de cien esquiadores.

No han ocupado plazas destacadas pero su clasificación no ha sido tan deficiente como la de las señoritas.

Millán, el ex campeón español, abandonó la carrera por haberse roto un esqui cuando ya había cubierto diez y seis kilómetros.

A pesar de que la clasificación no fué muy destacada los españoles se mostraron satisfechos.

Una vez terminada la carrera manifestaron que les había perjudicado trandemente el que el entrenador les hubiera encerrado los esquís, cosa á la que no están acostumbrados.

Clasificación de la prueba de 18 kilómetros:

los fascistas, al que se ocupó igualmente una pistola.

Ambos han sido conducidos á la Comisaría de Vigilancia.

Los demás se han repartido por las calles de esa ciudad.

El gobernador, al recibir á los periodistas, ha dado cuenta de estas detenciones, diciendo que había puesto á los detenidos á disposición del Juzgado y que habían ingresado en la cárcel.

Al ser conocido este hecho, ha causado gran indignación por ser una evidente y odiosa provocación.

EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha visto la causa seguida contra Juan Sanz Ayuso y Juan Rodríguez Carred por delito de hurto.

El fiscal pidió dos meses y un día de arresto para el primero y 50 pesetas de multa para el segundo y el defensor pidió la absolución, quedando la vista conclusa para sentencia.

También se vió la causa contra Angeles Egaña, acusada de un delito contra la salud pública, por venta de estupefacientes.

El fiscal pidió se le impusieran dos meses de arresto y multa de 500 pesetas.

Quedó también conclusa.

Otra causa vista fué la seguida contra Lorenzo García Asertora, por atropellar con un auto á una niña, causándole heridas que tardaron mucho tiempo en curar.

El fiscal pidió la pena de diez meses y un día de prisión e indemnización de 3.000 pesetas.

El acusador privado, el joven letrado don Julián Ruiz de Aguirre, se mostró de acuerdo con la petición del fiscal en cuanto se refiere á la pena de prisión, pero solicitó fuese elevada la indemnización á 5.000 pesetas.

INCENDIO EN UN PINAR

En Gortzejuela se declaró un incendio en un pinar, ardiendo 150 pinos de 18 años, propiedad del conde de Bernai.

El fuego, que se cree intencionado, se comunicó á un roblel de don José Arriola, quemándose 30 robles.

ATROPELLO

En Muungia, un automóvil de la

matricula de Madrid, conducido por Francisco Alera, atropelló en el kilómetro 16 á Guillermo Urresti, ocasionándole heridas de mucha importancia, de las que fué curado en el Hospital civil.

FALLECIMIENTO DEL PADRE DE UN BOXEADOR

Ha fallecido don Félix Badiola, padre del antiguo boxeador Julián Badiola.

1 Lardson (Suecia), una hora y catorce minutos, treinta segundos.

2 Hagen Odobjorn (noruego), una hora, quince minutos, treinta y tres segundos.

3 Niemi (Finlandia), una hora, diez y seis minutos, cincuenta y nueve segundos.

5 Clag (Noruega), una hora, diez y siete minutos, treinta y siete segundos.

62 Velasco (España), una hora, 37 minutos, 25 segundos.

63 Suárez (España), una hora, treinta y nueve minutos, doce segundos.

65 Criel (España), una hora, cuarenta minutos, catorce segundos.

Se clasificaron cien esquiadores.

El equipo español quedará en Garmisch hasta el 19 del actual en que partirá para Ginebra en avión, desde donde seguirán en tren á Chambéry por haber sido invitados á participar en los concursos de la Ccqa de Francia.

Tomarán parte en varias pruebas.

La clasificación definitiva de la prueba de "Eobs" á cuatro tripulantes es esta:

1 Suiza, cinco m. 19,85 s.

2 Suiza, cinco m. 22,73 s

Inglaterra cinco, Estados Unidos 6, Bélgica 7, Estados Unidos 8, Alemania 9, Bélgica 10 y Francia 11.

LOS FUNERALES DE GUSTLOFF

SCHWERIN.—Con asistencia de Hitler y Autoridades se verificaron solemnemente los funerales de Gustloff.

Se pronunciaron discursos resaltando la pérdida que representa la muerte de Gustloff, para los nazis residentes en Suiza.

EL COMUNICADO ITALIANO

ROMA.—En el comunicado que el mariscal Badoglio publica dice lo siguiente:

Nada importante que señalar en ambos frentes.

El Pittuarri Dado Cabremehin, jefe del territorio de Seehy, primo del ras Cusag y caudillo del ras Kassa, se ha presentado en nuestros avanzados haciendo acto de sumisión con doscientos hombres.

DEL PROCESO DE LOS USTACHIS

AIX EN PROVENCE.—A las diez y media ha terminado su informe el abogado Saint Auban, después de resaltar las luchas políticas de los Baikares de que él se contiene á los procesados á no darse por no ser condenados á unos criminales sino á unos rebeldes.

Epera se dicte una sentencia humilde, una sentencia de la Francia inmortal.

BAINVILLE NO RECIBIRA EXEQUIAS CATOLICAS

PARIS.—El Arzobispo de París ha negado autorización para las exequias religiosas del académico, escritor y periodista Bainville.

Era colaborador de "La Acción Fran-

cesa", diario excomulgado por el Vaticano en 1926.

EL PROFESOR JEZE DA LA CLASE SIN INCIDENTES

PARIS.—El profesor Zeje dió esta mañana, sin incidentes, la clase. Asistieron quinientos alumnos.

EL PROCESO DE LOS USTACHIS

AIX EN PROVENCE.—Ha continuado la vista contra los ustachis.

Esta mañana comenzó su informe el abogado defensor Saint Auban.

Rechazó los argumentos de los testigos de la acusación y del fiscal poniendo de manifiesto al Jurado la importancia del asunto en el que se ventila á vida ó varios hombres, soldados de una causa.

CEREMONIA CONMEMORATIVA CIUDAD DEL VATICANO

En Capilla Xistina se ha celebrado una ceremonia conmemorativa del aniversario de la coronación del Papa.

MAS MILLONES PARA GUERRA

RCMA.—El proyecto de presupuesto de Aviación presentado á las Cámaras eleva á 990 millones.

Representa un aumento de ochenta millones sobre el presupuesto del año anterior.

MENENDEZ EN CABO JUBY

LAS PALMAS.—La Estación de tren de radio informa que el aviador cubano Menéndez ha llegado á Cabo Juby á las tres treinta de la tarde de hoy.

HITLER Y LOS JUDIOS

SCHWERRIN.—Hitler en el discurso que pronunció ante el ataud de Gustloff dijo que los judíos son un poder siniestro responsable de todas las desgracias ocurridas en el mundo. Nosotros, termino diciendo recogeremos el reto lanzado.

15.000 ITALIANOS RETERADOS POR LOS ETIOPES

ADDIS ABEBA.—Un comunicado dice que los abisinios han entrado en la región de embien quince mil italianos blancos y cinco mil ciento veintitrés indígenas que cayeron durante las batallas de enero.

SIGUE LA CAUSA DE MARSELLA

AIX EN PROVENCE.—La sesión de la tarde ha comenzado con el informe del abogado de Kradl señor Cabassol. Mantuvo que los acusados ignoraban el objeto de su viaje. Resultó lo buenos antecedentes de su conducto.

LOS "USTACHIS" CONDENADOS A TRABAJOS FORZOSOS A PERPETUIDAD

AIX EN PROVENCE.—Ha terminado el proceso de los ustachis. Los jueces se han retirado á deliberar. Deberán contestar á 32 preguntas. El jurado ha contestado afirmativamente á las preguntas hechas y los tres procesados han sido condenados á trabajos forzosos á perpetuidad.

"En lo religioso, somos católicos; en lo social, conservadores"

CONDE RODEZNO

Informará el señor Uriz.

Procurador, señor Iriarte.

Demandada apelada, doña María Sesm a Martínez. (No compareció).

En la Diputación

Las justas pretensiones de los obreros parados

El Vicepresidente de la Diputación, don Juan Pedro Arraiza, dijo ayer á los informadores locales que le había visitado una comisión de obreros parados para hablarle de un plan de obras á realizar para conjurar la crisis de trabajo. El señor Arraiza escuchó con toda atención á los comisionados y les prometió hacer todo lo que esté de su parte para que tan justas peticiones sean pronto una realidad, y á tal fin dará cuenta de ello inmediatamente á sus compañeros de Corporación.

VISITA DE GRACIAS

Dijo también que había estado en su despacho el Pátrcoo de Azagra, don Santos Beguiristain que había ido á darle las gracias por las obras acordadas por la Diputación en defensa de la carretera de Azagra á Calahorra, que además de ser una obra de gran importancia aportarían jornales para la clase obrera, hoy tan necesitada.

REUNION POR COMISIONES

Añadió por último que había reunido la Diputación por comisiones para despachar los asuntos que había pendientes, los que, por cierto, eran muy abundantes.

CULTURALES

Una charla de Eladio Esparza

Según se anunció ayer, hoy á las siete y media y en el Centro cultural obrero femenino dará la última charla de su ciclo de este curso don Eladio Esparza versará sobre "la familia".

La Junta ruega á todas las afiliadas la más puntual asistencia y, encarezca á colaboradores y simpatizantes de la obra honren con su presencia el acto.

Municipales

Ocho proposiciones para construir un grupo escolar

En nuestra visita diaria á la alcaldía nos manifestó ayer el señor Mata que por la mañana se había celebrado el anunciado concurso para la construcción del proyectado grupo escolar del Nuevo Ensanche, al que se presentaron ocho proposiciones, que han pasado á estudio de la Comisión correspondiente.

SOBRE UN SUELTO

Añadió que había leído un suelto publicado ayer en "Diario de Navarra" acerca de unos hoyos para la plantación de árboles existentes en el Nuevo Ensanche, los cuales parecían estar ya olvidados por el Municipio.

Sobre ello dijo que no era cierto que los citados hoyos estuvieran olvidados, toda vez que á las diez de la mañana habían empezado á plantarse en los mismos los árboles necesarios.

NOTAS JUDICIALES

Señalamiento:

Vista del pleito de mayor cuantía, procedente del Juzgado de Tudela, sobre reclamación de 21.032 pesetas, como indemnización de perjuicios.

Demandante apelante, don Andrés Sánchez Ayala, como representante legal de su hija menor de edad Paz Sánchez Ayala.

Informará el señor Uriz. Procurador, señor Iriarte. Demandada apelada, doña María Sesm a Martínez. (No compareció).

Blancos y Negros (Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)
terriba, bañando su frente húmeda de sudor plebeyo, en los resplandores de aquella grandiosa visión progresista.
Doña María notó ciertos signos externos de cómicó encandamiento, y á su pesar, hacía sonrisa le entrecerró los labios.
—Es muy enojoso prolongar esta entrevista. Usted sabe mi resolución. Use de cuantos medios le conceda la ley.
Y volviéndose hacia María Isabel, añadió:
—Yo también usaré de los derechos que me corresponden.
Sus derechos! acaso tenía alguno? don Juan Miguel estuvo tentado á cantarle que ni aun la camisa que llevaba puesta era suya. Iba á volver á ser revolotado en el pálvio de la miseria! Su mala voluntad, empero, quedó á su cédula; era puñalada la reservaba para otras manes que herirían más hondamente. Tomó el sombrero y se encaminó á la puerta, exclamando con tono amenazador:
—Acaso el que sale despedido como criado, volverá con las infaldas de dueño! Mis propósitos eran pacíficos, condiñadores; sólo han servido para aumentar la soberbia de quien la cetera por todos sus poros como un veneno. Queréis la guerra? Pues la habrá, sin cuartel. Chocarán el puñero y la olla: el puñero se hará pedruzco, que yo, soy de hierro badajoz y salló bufando por la antecámara.
Las piernas de doña María flaqueaban, y hubo de apoyarse en una butaca. María Isabel acudió á sostenerla, pero ella se irguió altivamente y señalando la puerta con mano sacudida por convulsión nerviosa, gritó:
—¡Mala hija! Vete; ese hombre que acaba de salir será tu castigo.
María Isabel, acobardada por tan imperiosa intimación, se retiró sin volver la espalda, cabizosa. Entonces entró María; su rostro denotaba inquieta curiosidad. El corazón de doña María se agitó con tumultuosos movimientos; casi exánime cayó sobre el pecho de su hijo. Intenso hiipo contra su garganta con tamaño violencia, que parecía como que su respiración iba á paralizarse. Sobre vino la aspiración después de larga pausa, ruidosa y anhelante, y á la vez profundos sollozos y raudales de lágrimas.
IX
CHISPASOS EN EL AGUA
Casildo Zazpe, alias "Cuadrua", apoyado el trasero contra la pared de su casa, inclinó el busto hacia adelante y extendidas las piernas con abertura de compás, ocultas las manos en la faja y la boina echada sobre los ojos, recibía los páldos rayos que con intermitencia bajaban desde el sol á la charrosa tierra, abriéndose penosamente camino por entre las grisientas nubes.
De todas las bocacalles iban saliendo á la plaza caballos y yeguas de inculto, espeso y cacarriento pelaje, que, al cabo, formaron una gran manada y tomaron el camino de la sierra tras los guioneros profistos de enorme cenoceros; pausados y tardos los reducidos á trabajar, saltarines y galopadores los aún indómitos potros, congregáronse, luego, las cabras, en torno del cachazojo y grave chivo, meneador de la esquila. Era de ver cómo, algunas, se encaramaban por las paredes, codiciosas de roer las plantas parásitas que las tapiaban y mordiscar las tiernas ramitas que asomaban por encima de los bardales; otras, después de gallear algunos instantes, arremetían á triscar sus cuernos, forcejeaban con la cabeza baja, y luego, de pronto se alzaban sobre las patas traseras, manteniéndose, mutuamente en equilibrio para separarse, después de varias oscilaciones, dando brincos y balidos.
Resonó por las esquinas el grito prolongado y á boca llena de "heyaki!" El boyerizo, firme sobre sus piernas engrosadas por los "mantarrés" de las abaracas que recubrían el pantalón hasta las rodillas, vestido de burdo "capusay" color chocolate, apoyándose en el largo y nudoso palo, se detenía algún espacio y lanzaba de nuevo su grito "heyaki!". Ienta y monótonamente ondulaba. Acudían mansamente, á través de los barrizales, los buyes y vacas, mosqueándose el vientre con la cola, y sus mugidos oscurecían el metálico rumor del cenocero.
"Cuadrua" contemplaba con distraídos ojos la reunión y marcha de los ganados, propiedad de los vecinos. Tenía el ceño fruncido y la expresión del rostro se iba haciendo...
—En qué piensas, mocó?—preguntó una voz femenina.
Y un revés de mano, por detrás, le lanzaba la boina al arroyo.
—Celidonia, me chanturo en tus greñas. May comido las tripas toda la noche, y tengo amarga la boca.
Celidonia, riéndose, le tiró tres ó cuatro pescozones.
—Tú quieto, o te rompo los morros una guantada! Te repito que tengo mal temple.
Rufunfuando, recogió del suelo la boina, limpió el barro que la tiznaba con la manga de la blusa, y se sacó las manos, restregándose las contra su espeso cabello, castaño y enortijado.
—Fues eso es lo que me puede, cacho! verte con esa cara de vinagre. Si pácies un apaga velas, aus!
—Que pázca; y que?
—Toma! pues lo siento. Antes no eras lo mismo; pandérico de bodas.
—Antes, antes...
—Y aura el enterrador. Lo que pue de una mueta, Casildo.
—Qué mueta ni qué meoñas, Celidonia!
—Nélogo, condensa; te páíce que los demás semes tontas? Andas haciendo á motor bobotas. El aire, tras de la Josefita Antónia, pero siempre te sojla bochorno.
—Tú qué sabes, otra?
—Toma! á la vista está. El cierzo no atufa.
—La verdá!... me está dando cada

Partido Nacionalista Vasco

Comisión Regional de Elecciones

DOCUMENTACION DE INTERVENIONES

Se ha cursado a todas partes y es de esperar que para estas horas esté toda en manos de los interesados. Si alguien no la hubiera recibido, comuníquese por teléfono al 2448, sin pérdida de momento.

AUTOS

A los patriotas de Euzkadi se les invita a que pongan el suyo a disposición de esta Comisión para el próximo domingo. Y a los de las distintas comarcas, que se pongan de acuerdo entre ellos para ver de resolver los distintos servicios que vienen habiendo, con la mayor eficacia posible.

QUE NO QUEDA NI UN AFILIADO SIN PRESTAR SU CONCURSO.

Carnet político

A LOS NACIONALISTAS Y SIMPATIZANTES DE LA ESTACION Y ROCHAPEA

Se ruega a todos los nacionalistas y simpatizantes acudan esta noche a las ocho y media a una reunión que se celebrará en los locales de Euzko Etxea para ultimar detalles de organización.

Cera EL CUCO

ES LA QUE MAS BRILLO DA

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.-VITORIA.- Tel. 1417

Médico ANGEL DE GARZABAL

Carbones

Hullas, antracitas, cock

LUIS REVETIDO SAGARDOY

Sarasate 24. Teléfono 2979

Pamplona

Boca Amarga Lengua Blanca Estómago Descompuesto

Es más peligroso de lo que algunos se imaginan. El poseer por largos meses la boca amarga y la lengua sucia al despertarse. En este caso el estómago funciona mal y no hay duda alguna que tarde o temprano el paciente se apercebirá de ello, ya sea con síntomas de insomnio pertinaces, jaquecas desdeñadas hastiadas, gases, eructos ácidos, ardores estomacales, o pesadeceras después de cada comida. Si usted sufre de tales molestias, aún estará a tiempo de remediarlas si después de las comidas toma una pequeña dosis en polvo o dos o tres tabletas de Magnesia Bismurada. Si dichos síntomas se decucidan por mucho tiempo, degeneran automáticamente en dispepsia que, a la larga, se hará crónica. Tomada la Magnesia Bismurada oportunamente se alejarán tales inconvenientes. Si de otra manera puede acarrearle serios peligros. La Magnesia Bismurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 4'15 en polvo.

Noticias de Madrid

Royo Villanova sigue con sólo una idea.- Ya está al rojo la animación electoral.- Largo Caballero se muestra favorable a la actuación política de la mujer

PORTELA Y PAYA

Madrid.—A las dos de la tarde llegó el señor Portela a la Presidencia, y manifestó a los periodistas que carecía totalmente de noticias.

—No hay nada —dijo—. ¿Y ustedes no me cuentan nada?

—Lo que publican los periódicos. Sobre todo el asunto del día, que es el manifiesto del señor Paya a los electores de la provincia de Murcia.

—Si, ya he leído el manifiesto y las manifestaciones de los candidatos designados en cuanto no les ha acompañado la fortuna para formar en las candidaturas que luchan. Por lo que afecta a las intervenciones mía y del Gobierno, cuanto se dice en el manifiesto es completamente inexacto, y va a explicarlo, porque el asunto tiene importancia sobrada para que todo se puntalice debidamente. Todo, hasta aquello que dice sobre defensa de los intereses de España, que ellos han comprometido de manera definitiva e irrevocable. Aparte de esto, lo que se dice en las declaraciones no vale la pena de comentarlo, porque el público sabe que lo que juega son afanes y pasiones políticas y que todo está lleno de pasión política por tanto.

MORATE HACE COMO QUE SE VA Y VUELVE

Madrid.—A las seis menos veinte llegó el jefe del Gobierno a la Presidencia acompañado del gobernador de Madrid.

El señor Morata dijo a los periodistas: —No hay nada. La presencia del señor Morata supone que ha retirado su dimisión.

—Así es —contestó— esto es símbolo de paz.

—Se aseguraba señor Presidente que había dimitido el ministro de Hacienda señor Rico Avello.

—No, ¿Porque hay un hondero que d'spara? Pero la piedra no llega. Nada de dimisiones.

LARGO CABALLERO, LA MUJER Y LA POLITICA

Madrid.—Interrogado el señor Largo Caballero sobre si las mujeres deben gobernar, ha dicho:

—Siendo yo ministro de Trabajo hice a las mujeres delegados generales y les di otros cargos públicos de importancia. No se puede negar en absoluto que entre la mujer por un derecho propio en la vida pública española.

—Se la repudia de ella y del Gobierno por la razón, por el tópico porque se repudia a las clases obreras también porque no están preparadas para gobernar. Fero ello no querría decir nada en contra de ellos sino en contra de los gobiernos de la nación que no se han preocupado de darles una preparación no ya para lo público sino para lo esencial y privado. Culpa y vergüenza es de ellos el atraso que les echan en cara y argumento que se les vuelve en contra. Yo modesto por mi origen tuve al principio un respeto grande por los hombres con títulos universitarios y luego cuando he tenido que codearme con ellos los he visto tan pequeños, con tan escasos ideales humanos, tan apartados del sentido de justicia que les hicieran preocuparse de la ilustración de la mujer y de los obreros y haciendo de la sabiduría y de la cultura un privilegio de castas que he creído que poco valen y merecen.

—Y prosigue. La mujer es muy política. Lleva la política a las fábricas, a los hogares a los talleres, a la lleva con verdadero ardor lo que equivale

a un gran triunfo. Su capacidad intelectual está por justipreciar, pero lo que no cabe duda es que tiene una sensibilidad más exquisita para toda injusticia, que es más desinteresada y más recta que el hombre.

Por lo mismo la creo capaz de actuar de una manera eficaz y buena. Psicológicamente no es reaccionaria, pero la verdad es que está sin emancipar del marido por la dependencia económica.

Y prosigue: Las mujeres que pueden actuar en las elecciones próximas y en la marcha de la política futura de España no son todas las mujeres que tengan voto son las que económica y políticamente pueden votar con libertad. El derecho a votar no basta, hay que hacer posible el hecho y esto no lo pueden hacer las mujeres ni los hombres que no tienen una libertad económica suficiente para ir a votar sin coacciones.

No cree que ha mujer alguna que se desinterese en este momento del voto. Las trabajadoras no se abstendrán y las otras tampoco. Las trabajadoras lucharán por la amnistía, por las persecuciones sufridas, etc.

—¿Cree usted que en las elecciones pasadas triunfaron las derechas por el voto de la mujer?

—Triunfaron por el dinero que se repartió. Las derechas disponen de más medios económicos que las otras clases. El parado forzoso, el obrero de la fábrica, el del campo sufren la influencia del dinero. Son siempre los medios ricos los que actúan sobre los pobres los sobornan por el dinero. Ellos son los que pueden prometer y dar —dice con pena— el peligro de que se incline la mujer a las derechas no está en ellas sino en que por la voluntad ajena, por la influencia económica actúan muchas mujeres de "derechas" llevando a otras de "izquierdas" a su partido por la miseria por la servidumbre en especial en los medios rurales.

—¿Fue usted partidario del voto femenino?

—Fui partidario del voto de la mujer y lo voté en las Constituyentes. Y no me he arrepentido de haberlo votado porque tengo fe en el mediato aun con todos los peligros que significaba. La actuación de la mujer en la política ha de ser buena, sea la que sea la posición en que se coloque en el momento actual porque tiene un sentido colectivo de lo justo y es desinteresada. En los municipios ellas harán un papel excelente. Casi todos los puestos de los Municipios deberían estar reservados a la mujer.

—No me arrepiento de haberles dado el voto pase lo que pase.

—¿Qué opina usted de la representación femenina que ha habido en el Parlamento?

—El Parlamento debe tener una representación femenina más independiente que la que ha tenido hasta el momento actual. Las mujeres que han ido al Parlamento han ido como acompañadas, amparándose y buscando la ayuda del hombre sin seguridad en sí mismas y sin que esta seguridad la hiciera caminar por sí solas. No han "compartido" que en muchos casos nosotros hemos votado una ley dando como argumento decisivo que también ellas la querían.

—¿Qué relación cree usted que tiene la Religión y el voto?

—El socialismo no trabaja porque la Religión sea esta o sea aquella. Si muchos católicos son de derechas yo creo que es porque defienden los bienes de la Iglesia y el capital. Se trata como usted vé de una cuestión de dinero, de dinero y de ignorancia.

Largo Caballero exclama: El dinero, la incultura. He ahí nuestro gran problema. La economía y las escuelas.

Dicen que yo quiero hacer la revolución, más aún, provocar una hecatombe. ¿Para qué? No es eso.

Yo quiero hacer una revolución económica, cierto, estructurar España económicamente con normas nuevas y para ello hemos de luchar.

—¿Qué pasará en las próximas elecciones? Es lo fácil que quedemos igual que estábamos porque el voto de la mujer vuelva a determinar una posición política igual en los partidos de extrema derecha y extrema izquierda. Pues pocas veces votarán el centro. Después... la mujer dirá. Indudablemente ella ha de llevar a España por el camino que ella trace. Su fuerza es inmensa... Inmensa e irreductible.

Nada puede hacerse contra la fuerza electoral.

Al hacer esta afirmación el señor Azaña recuerda al partido que él estaba en el Poder y algunos le hablaban de la República. Yo decía entonces que esta fuerza era un decreto del pueblo.

Y preguntaba a aquellos republicanos si se quería ir contra ellos. Nadie se me atrevía a hacer la más pequeña objeción. Nosotros, los verdaderos republicanos, nos hemos atendido al programa republicano y hemos salvado

UNA CONFERENCIA DE ROYO

MADRID.—En el Circolo Radical ha pronunciado esta noche una conferencia don Antonio Royo Villanova sobre el tema "La República del 14 de Abril y la del 6 de Octubre".

Hizo la presentación del ex ministro agrario el candidato radical por Madrid señor Velarde.

El señor Royo comenzó negando que la candidatura de la capital de la República de las derechas sea antirrepublicana y después se dedicó a hacer grandes elogios del señor Lerroux, de quien dijo que era uno de los principales autores de implantar en España el régimen republicano que para algunos esto venía más contra Lerroux que contra Alfonso XIII.

Aludió constantemente a la discusión por las Cortes Constituyentes del Estatuto de Cataluña y a sus intervenciones en defensa de enmiendas, mezclándolo con el Pacto de San Sebastián, el movimiento monárquico del 10 de Agosto, la revolución de Octubre los recuerdos a las doctrinas de Pi y Margall, Cánovas y Sagasta y otros puntos difíciles de recoger por la escasa dilatación que entre unos y otros existía.

Entre todo esto dijo lo siguiente: Que el Pacto de San Sebastián fue una encerrona de Lerroux; que estuvo al lado del señor Lerroux cuando se le persiguió y calumnió por las denuncias del señor Nombela; que dejó de ser ministro por ser partidario de Lerroux y enemigo de seguir concediendo los traspaños de servicios a la Generalidad de Cataluña y que si él hubiera sido ministro cuando la denuncia del "straperlo" ésta no hubiera prosperado por ostentándose a lo que prescribe la ley de enjuiciamiento civil se hubiera pedido al denunciante señor Strauss una fianza por ser extranjero.

Dijo después que lo que el pueblo tiene que saber ahora y manifestarlo en las urnas es si quiere la República del 14 de Abril que trajeron Lerroux y Sanjurjo a lo de los anarquistas y separatistas. La República—añadió—fué consolidada por la actitud de los monárquicos que no se movieron ni protestaron ante los desos de la mayoría del pueblo acatando su decisión.

Condene el que fueran tres ministros a Barcelona a pactar con los separatistas, ya que el 6 de Octubre los catalanes fueron unos cobardes porque tan pronto como se declaró el estado de guerra se metieron con sus sesenta mil fusiles debajo de la cama. Yo soy de los del 7 de Octubre, es decir de los que aplastaron y pisotearon a los separatistas.

Se dice que Lerroux ha estado mediatizado por las derechas cuando ha sido presidente del Consejo. Eso no es verdad. Lerroux ha hecho siempre en el Gobierno lo que ha querido y de ahí las quejas de Gil Robles de que no pudo gobernar. En las elecciones del año 31 no se quiso una Constitución tan disparatada como la que se aprobó. Y no digo que haya quien reformarla pero afirmo que no es la que quería el pueblo.

El 10 de Agosto Sanjurjo no se sublevó contra la República porque él la trajo cuando se acercó a los hombres del Gobierno Provisional para promoverles el apoyo de la Guardia civil

Los monárquicos cuando vieron perdida la partida el 10 de Agosto no se resistieron, pero no cabe compararlos con lo de Asturias que los revolucionarios hicieron frente al poder del Estado.

Los agrarios en las Constituyentes desertaron como aquel movimiento, no así las izquierdas del 6 de Octubre por el que se han solidarizado y tienen a gran gala el decir en los mítines que son los del 6 de Octubre, y yo, repito, del del 7 que los machacó. Insiste una vez más en que a Cataluña no debe concederse el orden público, la justicia, ni la enseñanza. Lerroux ha tenido la virtud de ensanchar la base de la República y atraer a las derechas, pero las izquierdas no han atraído a los anarquistas, que no les votaron. Nosotros no tenemos inconvenientes en ir unidos con los monárquicos en las elecciones porque no se han levantado contra la República.

Terminó diciendo que la historia hará justicia a Lerroux y que él quiere una República sin estatutos. El público que llenaba el pequeño salón de actos del Circolo Radical aplaudió al señor Royo.

NO HAY NOTICIAS

MADRID.—A las nueve y cuarto de la noche el jefe del Gobierno salió de la Presidencia y al ver a los informadores dijo:

Ninguna noticia, absolutamente ninguna. Es una decepción y lo siento porque no puedo inventarlas.

Un periodista preguntó al señor Portela si el Consejo de mañana se celebraría en la Presidencia o en el Palacio Nacional.

Mañana, a las diez y media, se celebrará Consejo en Palacio, después Consejo de Ministros bajo la presidencia de S. E.

El único ministro que estará fuera es el de Agricultura, Industria y Comercio, porque si de Hacienda llegará mañana y esta noche o mañana a primera hora el de Obras públicas.

La vida en las regiones :-

Discurso de Azaña en León

Se proclama en El Romeral el comunismo libertario

EN EL ROMERAL SE HA PROCLAMADO EL COMUNISMO LIBERTARIO

OLEDO.—Esta mañana circuló por esta capital con insistencia el rumor de que en el pueblo El Romeral un grupo de obreros había proclamado el comunismo libertario izando la bandera roja. Visitamos al Gobernador civil quien nos dijo que en efecto él había recibido un aviso del puesto de la Guardia civil de Tembleque con la misma alarmante noticia por haber éste recibido una nota del alcalde de El Romeral. El Gobernador envió inmediatamente fuerzas de Asalto y de la Guardia civil con el jefe de la Comandancia. Cuando llegaron a dicho pueblo encontraron que, efectivamente, en la Casa el Pueblo se hallaba izada una bandera roja y una república con la inscripción "Viva Azaña". Efectuado un registro en la Casa del Pueblo fueron hallados en el interior del local varios individuos, uno de ellos el maestro nacional. El registro no dió otro resultado. Fueron practicadas otras detenciones de individuos que han quedado a disposición del Juzgado.

Las fuerzas se han retirado de dicho pueblo quedando únicamente varias parejas de la Guardia civil mandadas por un teniente. Preguntado el gobernador sobre su impresión respecto al orden en el resto de la provincia dijo que es buena; pro que tiene adoptadas toda clase de medidas a cuyo efecto ha enviado ya delegados gubernativos.

UN CRIMEN PASIONAL SEGUIDO DE SUICIDIO

Orens.—Se han tenido noticias de que en el pueblo de Muradas, Francisco Lamas de 28 años esperó a la joven Celia Gando y al aparecer ésta se abalanzó sobre ella y la degolló con una navaja barbera. Seguidamente se dió un corte en el cuello muriendo también. El agresor dejó una carta para el juez en la que dice que quiere tranquilo por haberse llevado por delante a la joven Celicia. Se cree que el crimen tuvo su origen en la negativa de la muchacha a las pretensiones amorosas del galán.

DISCURSO DE AZAÑA

León.—En las primeras horas de la tarde llegó el señor Azaña. Procedía de Madrid. Le acompañaban algunos amigos y correligionarios. En la plaza de la libertad le esperaban bastantes republicanos que prorrumpieron en vivas y aplausos al aparecer el jefe del Gobierno en la portezuela del coche en que había hecho el viaje.

El señor Azaña permaneció en el hotel en que se hospeda hasta la hora de acudir al teatro principal donde pronunció su discurso.

El señor Azaña ocupó la presidencia teniendo a sus lados a los candidatos republicanos por esta circunscripción señores Gordón Ordás, López Dóriga y Franco.

Este pronunció previamente unas palabras, no para hacer la presentación del señor Azaña, que de sobra es conocido en los rincones más apartados de España, sino como de saludo.

Al ponerse en pie el señor Azaña el público le tributa una imponente ovación que dura varios minutos. Empezó su discurso diciendo que agradece los aplausos por la causa que viene a defender y agradece lo que más su presencia.

Hace tiempo que yo debía a León este testimonio de afecto y consideración, pero circunstancias imprevistas de todas conocidas, me han culpado a demorarla. Añade que esta presencia de tanto republicano le conforta el ánimo y le da esperanzas para pensar en un día brillante para la República que será el día 16 próximo.

Esto tiene gran importancia para León porque esta provincia es la cuna y la escuela de republicanos. Es además León y su provincia uno de los campos de batalla de la República y es en suma donde hay que dar la batalla al caciquismo.

Nosotros, dice, tenemos la presunción que desde que vino la República es cuando hay más republicanos, pero que son republicanos acérrimos y con un coraje que no tenían antes. Después dice que tiene una grave preocupación que no hace de la contienda electoral sino de unos partidos que atacan a la raíz de la crisis republicana nada menos. Y esto es en verdad lo que tenemos en litigio. La República vino por una imposición del sufragio el doce de abril del 31.

Y de tal fuerza fué el sufragio que destruyó la Monarquía para siempre y entonces fué cuando se produjo la verdadera fuerza moral en el pueblo español, aunque hay que decir que esta fuerza estaba preparada de antemano.

Nada puede hacerse contra la fuerza electoral.

Al hacer esta afirmación el señor Azaña recuerda al partido que él estaba en el Poder y algunos le hablaban de la República. Yo decía entonces que esta fuerza era un decreto del pueblo.

Y preguntaba a aquellos republicanos si se quería ir contra ellos. Nadie se me atrevía a hacer la más pequeña objeción. Nosotros, los verdaderos republicanos, nos hemos atendido al programa republicano y hemos salvado

peligros y responsabilidades. Hemos sufrido sinsabores pero nunca nos hemos apartado de nuestra obligación ni de nuestro espíritu republicano, porque siempre hemos creído que es lo único que podía dar solución al problema de España.

Se refiere a los que habían de picaduras y afirma que es un grave error el enfrentar a una dictadura otra dictadura.

Contra la dictadura de la República no es práctico oponer nada. Conviene a una revolución poner una represión cuando lo que hay que hacer es enfrentar una libertad.

Por eso nosotros, los republicanos y socialistas tenemos el deber moral de acudir a estas elecciones.

Vamos a la lucha dispuestos a respetar los resultados y acatarlos, siempre que se hayan conseguido de una manera legal y decente.

Planteadas así las cosas hace más de dos años que se viene persiguiendo en una acción tutelar contra la cual nosotros no nos hemos rebelado. Con palabras duras pero desprovistas de la ás leve ofensa el señor Azaña ataca a la persona que desde su elevación pues lo ha defendido aquella acción tutelar sobre la República.

El señor Azaña sigue diciendo que esa acción tutelar se ha manifestado de diversas maneras en los Gobiernos que han venido gobernándonos en los últimos años y uno de los aspectos más peligrosos ha sido la reforma de la Constitución.

Seguía su proyecto de reforma que era una copia de la de la monarquía aunque a los sustantivos y adjetivos se les daba el carácter de republicanos, aquel proyecto quedó sepultado para siempre porque nosotros nos levantamos contra él. Después hubo otro intento con la reforma del sistema electoral, con la nueva ley que se quería aprobar se hacía imposible el triunfo de los republicanos en esta contienda electoral. Nosotros hemos luchado por la disolución del Parlamento y la convocatoria de elecciones y cuando hemos conseguido lo que nos proponíamos han empezado las maniobras para vencerlos, mas como no lo consiguen quieren hacerlo ahora desde el ministerio de la Gobernación.

Se refiere a las artimañas puestas en juego para apoderarse de actas en zonas republicanas. Pregunta qué se puede decir de unos hombres que llamados republicanos hacen tales cosas desde los puestos de mando que ocupan que avergonzan a todos.

Qué podemos decir del Gobierno que ahora castiga a los que fueron a la revolución a los cuales se les condenó en su fijarse bien en delitos que cometieron?

Son muchos los hombres que han dejado las armas y ahora figuran en nuestro lado, pero el Gobierno los sigue castigando. Y dice que vamos a la revolución, es decir que lo que ocurre es que a estos hombres se les acusa de ir a la revolución si no están a nuestro lado. Y si están a nuestro lado también se les dice que van a la revolución. Entonces ¿qué hay que ser en España? Les dice que va a hablar de la pureza con que se han celebrado otras elecciones y recuerda cómo los republicanos de inclinación cuando el resultado les fué adverso. Lo que no se puede decir es que la masa no está preparada para la democracia. La masa española siente en el fondo la democracia y el pueblo políticamente y psicológicamente está lo suficientemente preparado para la democracia política.

Se refiere a los que no piensan en estas cosas y no reparan en las responsabilidades que contraen para decirles que los republicanos no son los corderos con un lazo al cuello preparados para ser sorprendidos o rifados públicamente.

Se nos dice que no vamos a llevar al Parlamento mas que un solo diputado. Pues aunque fuera un solo, que irán muchos más, este diputado iría al Parlamento para poner un sello en la frente y con tinta imborrable aquellos que con su actuación han prestado a la República.

Para conseguir sus deseos se está apelando a recursos que nosotros creíamos olvidados. Son los recursos de conocer de antemano las actas que llevarán en blanco.

El proceder al cambio de colegio y nombrar delegados gubernativos con lo que se da el caso de un pueblo de Andalucía donde ha sido nombrado delegado un gitano licenciado de presidencioso.

Dice el señor Azaña que antes estos hechos es por lo que hay que redoblar las fuerzas de intensificar la propaganda porque se impediría el número por mucha Guardia civil que se colocara a la puerta de los colegios electo-

rales, por muchos delegados y por muchas actas en blanco que se pongan en juego, toda será inútil, sino se tiene mayoría en la votación pues con los votos nadie nos podrá quitar la victoria.

Allega que la República durante estos dos últimos años ha estado sujeta a grandes violencias por parte de los no republicanos y ha sufrido vejaciones las cuales han repercutido en forma tal que por la República han dado su sangre algunos españoles. Habla después de la amnistía y dice que cuando se quiso llevar la reforma de la Constitución adelante se redactó un artículo en el sentido de prohibir la concesión a esta gracia.

Yo pensaba que era imposible que eso quisieran aprobar compañeros que se habían sublevado conmigo el año 1930.

Por eso estima que hay que conceder la amnistía mucho mas cuando el Gobierno de estos dos últimos años ha sido el Gobierno provocador de la revolución.

Termina diciendo que no basta con obtener la amnistía sino que hay que exigir responsabilidades por los hechos ocurridos y que sus responsabilidades deben alcanzar a los culpables de los trastornos sufridos por el régimen.

Sus últimas palabras son un vida a la República a la que hay que salvar otra vez para bien de todos.

Los aplausos interrumpieron muchas veces el discurso del señor Azaña y en algunos momentos el entusiasmo impidió oír finales de frases del orador.

El señor Azaña permanecerá en León y mañana por la mañana saldrá para Madrid.

EL "GORDO" A UN MENDIGO

ALICANTE.—Esta mañana un mendigo llamado Eustaquio Aparicio consiguió reunir cuatro pesetas con las que adquirió un décimo del sorteo de hoy, número que ha resultado premiado con el premio gordo.

El mendigo había conseguido después unos céntimos, los cuales regaló a un chófer.

La Lotería

Madrid.—En el sorteo de hoy han resultado agraciados con los premios mayores los números siguientes:

CON 120.000 PESETAS

Sevilla, Alicante, Madrid y San Felú de Llobregat.

CON 65.000 PESETAS

Madrid, Barcelona y Málaga.

CON 30.000 PESETAS

Valencia, La Coruña, Granada y San Sebastián.

CON 20.000 PESETAS

Madrid.

CON 2.000 PESETAS

3.457, 4.716, 7.230, 9.012, 9.419, 15.452, 18. 397, 19.939, 25. 852, 36.331.

Fumad con papel

RIZLA

y obtiene sus premios mensuales

H. de San Cosme y San Damián

El cursillo del doctor Zubeldia

Aviso al público

Hoy, jueves, a las siete y media, se dará la cuarta conferencia de filosofía fundamental, en el salón de A. C. de San Nicolás (calle de San Antón número 3, primero).

A las conferencias, que están resultando interantiguas, se invita a los caballeros, así como a las señoras y señorías que lleven o hayan terminado carrera.

El señor Zubeldia tratará hoy acerca de "las substancias" y del concepto de "naturalidad".

LABORATORIO MEDICO ANALISIS

A. OROZ

Ansoleaga, 39, 1º derecha

Teléfono 1495

Crédito Navarro

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social 15.000.000 de pesetas

Capital desembolsado 10.000.000 "

Fondo de reserva 1.150.000 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoi, Bufuel, Caparros, Cascané, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruroz, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

Departamento especial de cofres de alquiler

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos... .. 1'25 %

Imposiciones a plazo de 3 meses... .. 2'50 %

Imposiciones a plazo de 6 meses... .. 3 %

Imposiciones a plazo de un año... .. 3'50 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

Granja Avícola Egati

ELIZONDO.—TELÉFONOS 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región. Razas LEGHORN BLANCA y RHODE ISLAND ROJA. Huevos para incubar; pollitos recién nacidos; pollas de 3 a 5 meses; reproductoras de ambos sexos. La mejor garantía que puede ofrecer esta granja es que sus reproductoras son seleccionadas entre las 4.000 ponedoras que tiene en explotación.

Temporada de incubación de 1 de Diciembre a 15 de Abril. Nacimientos cada 4 días. Representante en Pamplona, JOSE PONCILLAS, García Castañón, 6-1º Teléfono 2279.

LARIOS S. A. - Málaga

CONAC, VINOS GENEROSOS

PROPIETARIOS DE LA MARCA

Jiménez & Lamothe

Representante general para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.—Ansileaga 20 y 22. TELEFONO 1575

Gran Quincena económica

descuentos del DIEZ al CINCUENTA por ciento en todas las existencias de

Pañería, Impermeables de Caballero, Lanás, Sedas lisas y estampadas, Pieles, Tapicería, Alfombras, etc.

Aprovechen esta oportunidad que solamente una vez al año les ofrece

CASA SAN JULIAN

BLANCA DE NAVARRA, 17 (Antes Mercaderes)

Ventas exclusivamente al contado

PAMPLONA



BOLETIN RELIGIOSO

EN LOS PADRES CORAZONISTAS JUEVES EUCHARISTICOS

Día 13 jueves segundo de Febrero.— Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada: comuniones generales conmemorativas en las mismas de seis y media, siete y media y nueve y Hora Santa Eucarística de siete a ocho de la tarde.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA

Hoy, jueves, celebrará esta Asociación el día de retiro mensual con los actos siguientes: por la mañana, a las ocho, misa y meditación; por la noche, a las siete, rosario, estación y conferencia.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Día 16, tercer domingo.—Cultos en honor de la Virgen del Perpetuo Socorro.

Por la mañana, a las ocho, ejercicio preparatorio a la comunión de los archicofrades.

Por la tarde, función solemne. Predicará el R. P. Goy.

DÍA 19.—Ejercicio en honor de San José.

Solemne triduo de Reparación, del 23 al 25.

A las seis y media de la tarde, estación, rosario, acto de desagravio y sermón por el R. P. Pinedo.

Día 26.—Desde este día, todos los miércoles, viernes y sábados, se hará por la tarde el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN LORENZO

Del 7 al 15 de febrero solemne novenario de la Cofradía de la Inmaculada Concepción de Lourdes en la forma siguiente:

Todos los días en las misas de seis y de nueve, que se celebraran ante la imagen de la Virgen, se rezarán las oraciones de la novena.

El novenario solemne será a la tarde, dando principio a las siete y seguirá con exposición solemne del Santísimo Sacramento y sermón, que predicará el R. P. Hermenegildo Barba, superior de los PP. Corazonistas de Zamora.

El día 16, se dará comunión en todas las misas; y en la de ocho, habrá comunión general y plática final, por el Padre Predicador.

El día 17 a las nueve, se celebrará una misa cantada de Requiem ofreciéndola por los cofrades difuntos.

ADORACION NOCTURNA

Ejercicios espirituales

El Consejo Diocesano de la Adoración nocturna de Pamplona ha acordado celebrar una tanda de Ejercicios Espirituales que tendrá lugar en la Casa de San Francisco Javier situada en las proximidades de Burlada.

Estos darán principio el día 1 de Marzo para terminar el 7 del mismo mes.

Se invita a los adoradores activos y honorarios de Pamplona de la Diócesis que quieran recogerse por unos días a meditar sobre las verdades eternas, haciéndolo un año en el constante ajetreo de los negocios de la vida; a inscribirse en el número de los ejercitantes, en la seguridad que han de encontrar en la Casa de San Francisco Javier todas las comodidades compatibles, con el recogimiento, como instalación, comida sana y calefacción.

Cuanto se decidan a practicar los Ejercicios deben apresurarse a dar sus nombres en casa de nuestro Presidente, Javier 2 (tienda) o en nuestra casa de la Adoración.

Pueden también inscribirse los que sin ser adoradores, quieran participar de esta piadosa práctica.

TANDAS DE EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA. (BURLADA)

CONSULTA

de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de San Ignacio, 14, primer serecha. Teléfono, 1501

del 1 al 7 para "Adoradores", Doctor R. P. J. M. Obieta.

Del 9 al 14 para "Obreras, sirvientas, etc.", Dr. R. P. Imatz.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 8, con plática a las 8 y a las 10.

Por la tarde exposición a las 6,30.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER. PAMPLONA (BURLADA)

Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómara.

Notas. Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Segunda.—Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta que está admitido.

La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 1620.

Tercera. Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por relatar ejercitantes a dichas tandas. ¡El señor se lo premiará!

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días; Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce estación.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los coros de los Jueves Eucarísticos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY DE TUDELA

Del 22 al 26 para caballeros, dirigido por un R. P. de Compañía de Jesús.

REAL SERVICIO EUCHARISTICO

Mes de Febrero de 1933

Día 13, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por don Ignacio Poldán.

Día 15, turno 2, Virgen del Camino, por don Jesús Lizarraga.

Día 18, turno 8, Cor Jesu, por don Julián Pomares.

Día 19, turno 4, San Pascual Bailón, por don Cirilo Eric.

Día 22, turno 5, Santiago, por don Javier Sanz.

Día 23, turno 12, San Fermín (desagravios), por los difuntos de doña Concepción González.

Día 24, turno 10, San Miguel (desagravios), por don Francisco Ansaldo.

Día 25, turno 3, San Pedro (desagravios), por los difuntos señores de Machiñena.

Día 29, turno 7, Circuncisión, por don José Clement, Prob, honorario.

Día 8, San Tarcisio, y el 9 misa de comunión y retirada de la Guardia.

En la iglesia de los RR. PP. Paules

Día 1, turno 17, La Milagrosa.

Día 8, turno 18, San Vicente Paul.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

ADORACION CATORCENA

DÍA DE RETIRO MENSUAL

En la Capilla del Servicio Doméstico tendrá lugar el viernes, día 14, el retiro mensual para señoras dirigido por el R. P. M. Ereño.

Por la mañana, a las once, misa; y a las doce y media conferencia.

Por la tarde, a las seis, santo rosario, reserva y conferencia.

A. Velilla del Ricon

Del Hospital del Niño Jesús

Especialista en niños

Rayos X. Electricidad Médica.

CONSULTA

de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de San Ignacio, 14, primer serecha. Teléfono, 1501

NOTICIAS Y SUCECOS

Un camión se echa sobre una camioneta estacionada y ocasiona un muerto y tres heridos

En Estella roban a un vecino de San Sebastián.-Ocupación de dos pistolas cuyos tenedores carecían de licencia

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:

María Solchaga, de 5 años, de fractura de palo verde antebrazo derecho, por caída.

J. I., de 1 año, de quemaduras de primero y segundo grado en cara, brazo y pié izquierdo.

Manuel López, de 27 años, de herida incisa en la mano izquierda; se cortó.

Todos de carácter leve.

MADERAS De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

TREMENDO ACCIDENTE

El Inspector jefe del Cuerpo de Policía de carreteras, don Anecito Tejo, comunicó ayer al gobernador civil que en la madrugada de ayer, frente al portazgo de la carretera de Guipúzcoa, en término municipal de Aribba-Alaló, en ocasión de que se hallaba parada ante dicho portazgo, habiéndose la debida investigación de los generos que se introducían en la región, la camioneta de San Sebastián n.º 5925, conducida por su propietario, don Alfredo Campo, llegó de pronto a toda marcha, procedente de la parte de Guipúzcoa, el camión V. 16.091, propiedad del vecino de Valencia don Rosendo Caletayud y con-

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

ducido por Francisco Saez, de 23 años, y vecino de dicha ciudad, cuyo vehículo se precipitó sobre la camioneta que estaba parada, produciendo una verdadera catástrofe. Mató a don Alfredo Campo e hirió al recandido del servicio de dicho portazgo, don Venancio Muruzabal, y a su ayudante y al de la camioneta José Lezaun y Manuel Aya, produciendo, además, los consiguientes desperfectos en dicha camioneta y en los generos que llevaba.

Nadie se explica que en una carretera alpina y recia estando como estaba la camioneta parada y orillada pudiera el conductor del camión de Valencia causar tan tremendo accidente.

Dicho conductor fue detenido por

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes	
Imposiciones anuales...	5%
Imposiciones semestrales...	300%
Libretas ordinarias...	250%
Cuentas corrientes a la vista...	125%

CENTRAL.—Paseo de Sarasate, 5.—Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.

ROBO EN UNA CASA DE LA CIUDAD DE ESTELLA

De Estella comunican que noches pasadas se cometió un robo en una finca que en las afueras de dicha ciudad posee el vecino de San Sebastián don Alberto Torres Mengana, para lo cual el ladrón o ladrones violentaron el candado que cerraba la puerta de entrada, otro de los cristales de la casa de acceso a dos habitaciones, en una de las cuales apareció también violentado el armario vajillero estando todo lo que contenía en el mayor desorden; no habiéndose podido precisar de momento, por la ausencia del dueño, la cantidad y calidad de lo robado.

MERCANCIA DESAPARECIDA

Noches pasadas desapareció de la estación férrea de Tudela un paquete de hilados de lana de cinco kilos de peso correspondiente a una expedición de Tarazona para Barcelona, sin que se pueda precisar hasta la fecha si se trata de un robo o de una equivocación en el transporte de dicha mercancía.

EXTRACCION DE ARENA

A los efectos de las reclamaciones que sean pertinentes se ha hecho público por la Jefatura de aguas de la cuenca del Ebro que por don Pedro Ncalin se ha solicitado autorización para extraer, con destino a la venta arenás y gravas del cauce del Arga en jurisdicción del valle de Esteribar muy importante para los DUEÑOS DE VEHICULOS

SEGUNDO ARPIDÉ

ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo.
Teléfonos 2908 y 2905

EL FRUTO DE LOS CACHEOS DE SARTAGUDA

El alcalde de Sartaguda comunica que anteyer dispuso el cacheo de cuantos vecinos se encontraban en la calle en vista de la excitación que al parecer reinaba en el vecindario, dando por resultado el encontrar en poder de uno de los cacheados, llamado Santiago Zapata Oteiza, una pistola en buen uso con cinco balas en el cargador y una en la recámara, careciendo de licencia para usar tal arma.

CERDA MUERTA POR UN CAMION

De Guñá participa el alcalde que tardes pasadas un camión conducido por el vecino de Petaita M. Balduz, arrolló y mató en la carretera a una cerda del vecino de Larribe don Rufino Milton, quien la conduca de regreso de la feria de Irurzun; el animal ha sido valorado en doscientas pesetas. El conductor del vehículo dejó de pararse aceleró la marcha, pero no con tanta celeridad como para que no se hubiera registrado el número de la matrícula.

OCCUPACION DE UNA PISTOLA

Por la benemérita de Villaba le ha sido ocupada al mecánico de Pamplona Lucio Ripalda Cámara una pistola con cargador y cinco cápsulas, para cuyo uso carecía de licencia, por lo que fue detenido y puesto a disposición del Juzgado.

Servicio de enfermos
—000—
PARROQUIAL

San Saturnino.—Don Teodoro Armendariz, Mayor 52 4.º
San Nicolás.—Don Cándido Berruzo, San Antón, 5 3.º
San Juan.—Don Valentín García, Navarretia, 13, tercero.
San Lorenzo.—Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.
San Agustín.—Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.

FARMACEUTICO

Señor Azqueta, Ciudadela, 1.
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.
Señor Corti, Curia, 2.

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 12 SEGUNDO

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 19 Pamplona



VIAJES

Se encontraba ayer en Pamplona nuestro querido amigo el virtuoso sacerdote don Claudio de Iraola.

—Llegó de Bilbao el marqués de Feria.

—Se encontraba ayer en nuestra ciudad el notable remontista del Frontón Urumea de San Sebastián don Manuel Ezponda.

—Vinieron de Aranz las bellas señoritas Mary y Clarita Oteiza.

—Llegó de Madrid el ingeniero don Pascual Arellano.

—Fueron a San Sebastián don Miguel Aróstegui y su señora, doña María Tellechea.

—Vinieron de Yanci las señoritas de Arrue Martínez.

—Marchó a Madrid el joven doctor en Medicina don Carlos Ciganda.

—Se encuentra en Pamplona el doctor Martínez Carretero.

—Ha regresado de Roma el Padre Provincial de los Capuchinos, Fray Ladislao de Yabar.

—Vino de Alad don Elias Bagüés Juanmartifena.

—Regresó a Erro don Antonio Castellot y su hermana Orosia.

—Vino de Falces el culto secretario de aquel Ayuntamiento don Aescensio Leturia.

—Volvió a Lecumberrí las señoritas de Aycastarín.

—Regresaron de San Sebastián don Francisco Lapuerta y su hija Angeles.

—Marchó a Erro con su hija Ana Mary don Manuel Subiza.

—Salió para Bilbao el Reverendo Padre Nicolás de la Guardia, capuchino.

—Marchó a Madrid, donde fijará su residencia, doña Juana Guendialin, viuda de Ciganda.

—Han vuelto de Logroño los Reverendos Padres Fidel de Torrano y Mariano de Sangüesa, capuchinos.

—Salió para Madrid la encantadora señorita Mary Espelós Guendialin.

—Han vuelto de su viaje de boda don Ildefonso Lampreabe y su bella esposa doña Julia Gaztelu.

—Salió para Tudela el médico don Alberto Petrovich y el industrial don Domingo Gallego con su señora.

—Regresó de Zaragoza la distinguida señorita Naty Jiménez, con su hermano el joven ingeniero don Luis María.

—Vinieron de Lesaca don Juan Fachoza y don Diego Olactxea, éste con su señora, doña María Luisa Albistur.

BODAS

Anteyer, en la Iglesia de San Nicolás, de esta ciudad, ante el altar de la Virgen del Pilar, santificaron sus amores la señorita Martina Ilarregui, de conocida familia de Ichaos, y el joven de Lacuza don Esteban Aldaz.

Benjido la unión el culto catedralicio del Seminario Conciliar don Federico Vicente y actuaron de padrinos la encantadora señorita Felisa Ilarregui, prima de ella, y don Severo Aldaz, hermano del contrayente.

Terminada la ceremonia religiosa los novios y su numeroso séquito se trasladaron a la conocida fonda Casa Otano, donde fueron obsequiados con un espléndido lunch, saliendo después las recién casados en viaje de boda con dirección a San Sebastián y otras poblaciones.

Reciban los nuevos esposos y sus familias nuestra más cordial enhorabuena.

Casa REPARAZ

Los mejores calzados

Eslava, 1

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 19 Pamplona

—Ayer, a las ocho de la mañana, en el Santo Cristo del Trascoro de la Catedral, santificaron sus amores la señorita María Salanueva y el joven empleado de la Papelera Española en Madrid don Antonio Vázquez.

Benjido la unión el M. I. señor Canónigo de la Santa Iglesia Catedral don Nestor Zubeldia actuando de padrinos don Luis Salanueva, hermano de la novia y la señorita María Vázquez, hermana del novio.

Terminada la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un espléndido desayuno, saliendo a continuación los novios para Zaragoza, Madrid y otras capitales, fijando su residencia en la capital de la República.

Reciban nuestra enhorabuena.

NATALICIOS

Doña Josefa Osácar, joven y bella esposa de nuestro querido amigo el culto funcionario del Banco Español de Crédito don Emiliano de Ilundain, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño.

—En Irún ha dado a luz una hermosa niña doña Bertita Burgetale, esposa del jefe de Correos don Luis Villaroya, continuando madre e hija en perfecto estado de salud.

Reciban los venturosos padres y demás familia nuestra cordial enhorabuena.

ENFERMOS

En vista de la gravedad de su estado de salud le ha sido administrado el Santo Viático a nuestro distinguido convaleciente don Antonio Udobro.

Registro civil

En los libros del Registro civil, se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS

Juan Miguel Ilundain Osácar. Jesús Severiano Berrío Giménez. María Lucía Romana Fernández Antón.

Escolástica Loyola Aldaz. Delia Cedifain Bergaui. José Luis Oto Permaute. José Luis Arteaga Artibia.

DEFUNCIONES

Tomás Murrieta, de 52 años, de Oite, Manicomio.

Bernardo Ros, de 76 años, de Mendigorriá, Manicomio.

Catalina Elizondo, de 80 años, Mocheulo, Casa García.

Miguel José María Navascariño de 7 días, Maternidad.

Andrés Azcona, de 86 años, de Ezcnoz, Carmen 37, primero.

Elena Zapata, de 82 años, de Pamplona, Plaza del Castillo, 7, bajo.

Domingo Villanueva, de 54 años, de Pamplona, Javier 16, cuarto.

MATRIMONIOS

Antonio Vázquez, de Esgos (Orreaga), con María Salanueva de Pamplona.

Alejandro de Irminuela con Agueda Gorostiza de Echarrri-Aranaz.

Mailhs Gruber
Apartado 195 Bilbao
MAQUINA DE ENCAJAR
DESINFECTAR
"MARCA" "FIX"
Miles fundando gran ahorro de material

VICTOR GRUBER Y C.º S. L.
Depositarlos por Navarra:
ILUNDAIN Y COMPANIA
Apartado 450.—Bilbao



DEPORTES



EN LA PRIMERA LIGA —000— Pérdidas y ganancias

Ha pasado la trece jornada de la primera Liga.
En este momento los puntos que ha perdido cada club en su campo y los obtenidos fuera de él ofrecen la siguiente perspectiva:
Athletic de Bilbao, 7 ganados y 0 perdidos.
Madrid: 6 ganados y 2 perdidos.
Betis: 5 ganados y 3 perdidos.
Hércules: 5 ganados y 2 perdidos.
Racing: 4 ganados y 2 perdidos.
Barcelona: 4 ganados y 2 perdidos.
Oviedo: 4 ganados y 4 perdidos.
Osasuna: 2 perdidos y 0 ganados.
Español: 2 perdidos y 0 ganados.
Valencia: 7 perdidos y 1 ganado.
Athletic de Madrid: 9 perdidos y 3 ganados.
Sevilla: 10 perdidos y 1 ganado.

El goal average de los tres Clubs punteros es este:
Madrid, 1,952.
Athletic de Bilbao, 1,394.
Barcelona, 1,667.

Fantasías

Escribe un cronista madrileño:
...que lo de Vergara con el Athletic de Bilbao va por muy buen camino, según referencias vizcainas.
...que la próxima temporada Vergara será el centro delantero de los campeones de Vizcaya, porque así lo quiere el nuevo mister athletico bilbaíno.
Déjenle en paz al "mister".
Lo de Vergara, ni va por buen camino ni por malo.
Está desmentido archirrotundamente. Y aclarado cuanto se pueda aclarar.
Lo que va por camino de circuito es la fantasía del cronista.
Y lo que pase en la próxima temporada, ¡cualquiera lo sabe! Ni si será el Athletic campeón de Vizcaya, porque lo que es en ésta, fantástico como, no lo es.

Anuncios breves

Alquileres

SE ALQUILA un cuarto independiente, para muebles o cosa análoga. También se vende una mesa propia para sastrer o modista. Razón Admon.

Colocaciones

SE OFRECE señorita instruída y con práctica para tienda, acompañar niños o cosa análoga; buenas referencias. Informes en esta Administración.

Pérdidas

HALLAZGO de cantidad de dinero en la calle. Se entregará a quien acredite ser su dueño en Navarrería, 41, primero.

Ventas

SE VENDE paja empacada buena y barata. Informes San Gregorio 19, tienda.

COCHE PEQUEÑO en inmejorables condiciones cederá barato. Carretera Estella, fábrica moéstos R. Martín-corena.

PATATA blanca y encarnada, de Victoria, para siembra, se vende.—Avenida de Don Severino Fernández, número 50.—Celerino Ochoa, TAFALLA.

TABLA DE CHOPLO limpia, sin gusano y tablón vende Severiano Estanga, Huarte (Pamplona).

SE VENDE una casa en el casco viejo de la población. Razón en esta Administración.

VENTA de casa en Tafalla por no poder atender. Placeta Era de la Abadía, estado higiénico, agua corriente, Joaquín Borges, Uránzu, 4 (bar), Irún.

VENDESE casa en Mendigorria, preferido el que más dé. Ofertas María Elia, Zapatería, 3.

¡SE MAREA usted en los VIAJES?... Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marearse.

VACA se vende en días de parir y yegua de 4 años raza bretona. Viuda de Moriones, Pueyo.

MUY BREVE

El jugador Gual, que pertenecía al Sabadell y, del que consiguió su propia libertad mediante una indemnización al Club, ha ingresado en el Barcelona. Con tal motivo visitó la Mutual Deportiva, donde fue reconocido con resultado satisfactorio.

La Unión Ciclista Internacional ha designado para que se celebren los campeonatos del mundo de ciclismo en el año 1938, a Holanda, en el 39, a Italia, en el 40, a Francia, en el 41 a Alemania y en el de 42 a Bélgica.

Se ha disputado en Milán una carrera a la maeritana de seis horas en el velódromo de esta ciudad. Venció la pareja Guerra-Bettesini, que cubrió 256'800 kilómetros a una media de 42'800.

Seguidamente se clasificaron Olmo-Bini, Di Paccò-Binda, y Severgnini-Bergamaschi.

Como se sabe, en el próximo año se disputarán los campeonatos de ciclismo de Europa en Dinamarca. Los daneses, malos corredores de carretera, han preparado un circuito en el que han sido eliminados en absoluto los desniveles, con objeto de que pueda salir vencedor un buen especialista de velocidad.

El nadador americano Johnny Higgins ha cubierto las 200 yardas, braza de pecho, en 2 minutos, 24 segundos 1-10, batiendo el record que poseía el francés Cartonnet, en 2 minutos, 1 segundo y 1-10.

Se han disputado en París los encuentros finales de los campeonatos de Francia de tenis en pistas cubiertas.

En simples caballeros, Borotra venció a Destremaux, por 8-6, 8-6, 6-2.

En simples caballeros, Borotra venció a Adamson y Panettier, derrotaron a la pareja Iribarne-Neusel, por 6-4, 6-4.

En dobles mixtos, Iribarne-Borotra vencieron a Adamson-Lesueur por 7-5, 7-5.

SE VENDE una camioneta seminueva "Berford", de cuatro toneladas; se dará a prueba.—Para informes, Garage Navarro, PAMPLONA.

COCHE RENAULT de 6 caballos, modelo antiguo, comprará a bajo precio para aprovechar las piezas.—Razón en esta Administración.

BOMBA para sacar agua de pozo, comprado.—Informes en esta Administración.

RECIBO ofertas de radio moderna de ocasión y máquina de escribir.—Informarán en este periódico.

VENDO una gran partida de tabla de cajones para tejados, a 40 céntimos el metro cuadrado.—Razón en esta Administración.

PARTICULAR vende coche Renault, de 8 caballos, modelo anterior, cerrado, de toda confianza. Igual admitirá como parte de su pago, radio moto, o máquina de escribir.—Detalles en esta Administración.

¡AMERICANOS-RENTISTAS!! Píncas en el estrarradio. lindsay con el Ensanche, compuesta de dos casas con sus huertas correspondientes, para 8 vecinos, todo ocupado, vende causa familiar, en 75.000 pesetas. Produce con alquileres bajos cerca del 8 por 100.—Absténgase corredores.—Razón en este diario.

¡TRANSPORTISTAS!! Camión federal 4-5 toneladas, perfecta puesta a punto y de toda confianza, por defunción de su dueño los herederos lo venden en 3.000 pesetas.—Informarán en este periódico.

A LOS QUE PIENSAN ERIGIR CHALET.—En la más importante Avenida del Ensanche, muy cerca de la Plaza Circular y con orientación magnífica se vende, por ausencia de sus dueños, chalet, por un precio, parecido a lo que se están construyendo en serie. Toda clase de referencias.—Informarán en este periódico.

CERCANO A ENSANCHE vendió un trozo de terreno de unos 3.000 metros en 10.000 pesetas.—Informarán en esta Administración.

¡EXCEPCIONAL!!—En los linderos del Ensanche vendió chalet para dos vecinos, construcción de piedra ríntando al 7 por ciento, con su granja, jardín y todas comodidades, además de huerta, en 30.000 pesetas.—Informes en esta Administración.

RASPAO carpintería mecánica en marcha.—Informes, Jarsuta 75.—Teléfono 1390.

El domingo en San Juan

Ante el interesante partido Español-Osasuna

Un juicio de Zamora acerca del conjunto Barcelonés.

La pregunta del día.
¿Se jugará el domingo el partido Español-Osasuna?

Si señores sí. El domingo tendremos partido en San Juan pese a las elecciones que se celebrarán dicho día. Los españolistas ese día no votarán.

Por tanto queridos aficionados del domingo no os veréis privados de vuestro deporte favorito.

Ante el match del domingo que corresponde visitarnos el Español barcelonés, los "hinchas" no se preocupan de nada que correspond a política. El fútbol lo abarca todo. El ambiente osasunista está saturado de fútbol.

Después del magnífico juego que los dos equipos han desplegado en Alicante y Barcelona la lucha se presenta sencillamente interesante.

Osasuna frente al Hércules perdió tan solo por la mínima diferencia, lo que prueba que los "rojillos" se encuentran en un punto esplendoroso.

El Español esta temporada no ha tenido una actuación como corresponde a su prestigio.

Vemos por un lado que el Athletic madrileño, uno de los que parece descenderán a la segunda división, consiguió derrotar a las huestes de Solé en su mismo terreno. Y ahora, cuando se esperaba una fácil victoria del Madrid, los españolistas haciendo un "sclemme" esfuerzo, han conseguido forzar la puerta defendida por Zamora hasta tres veces, sin que la de Martorell, —nuevo fenómeno en el que García Salazar se ha fijado para cubrir el puesto vacante del incommensurable Ricardo— fuese perforada ni una sola vez.

Nosotros que presenciámos el partido jugado contra Osasuna en la primera vuelta, hemos de decir que el once barcelonés nos defraudó en cuanto a un conjunto capaz de batir a Osasuna, aunque el partido se jugase en su mismo terreno. Es verdad que se perdió por 3-0. Pero aquel partido no se debió dejar escapar. Un partido regular de los "rojillos" hubiese dado el triunfo a sus colores.

Pero ya las cosas parece han cambiado. En el triunfo último las evidencias como un equipo difícil de batir, al que Osasuna deberá poner todos sus esfuerzos para salir victorioso de la pugna que se les avecina.

Al Español le hace falta los dos puntos que se han de ventilar en San Juan. De ese modo llegará al puesto que reclaman sus aficionados y el porteroso presupuesto de jugadores. ¡Mucho "oj" pues!

A continuación y para que los aficionados vean el juicio que les merece el redactor deportivo de "Ya" y actual jugador del Madrid Ricardo Zamora vamos a transcribir unas líneas publicadas por él.

"Fretender decir que sólo una tarde de fortuna valió al Español el triunfo que se celebró el domingo en San Juan. La suerte, es verdad; pero puso lo posible para vencer y empleó una velocidad endiablada desde los primeros minutos, que le hizo ganar el partido. Llovían los centros de Prat y Bosch, pesadilla de los que defendíamos la portería.

Su defensa, fuerte y enérgica, se bastaba para contener los avances "merengues" y de esta forma su línea media podía atender preferentemente al que, lanzándose éste una y otra vez sobre nuestra puerta.

Esta táctica la emplearon en el primer cuarto de hora, y entonces si que tuvieron fortuna al lograr dos tantos en cinco minutos. No se desmoronó el Madrid, que hizo juego sereno, nivelando en seguida el partido; pero las líneas defensivas blanquiazules evitaron que este equilibrio se reflejara igualmente en el marcador. Justo es reconocer que no necesitaron emplear violencias para mantener incólume su puerta.

A la media hora, incluso dominaba el Madrid; pero en cuanto la delantera españolista arrancaba por los extremos, sobre todo, sus pases eran tan rápidos y peligrosos que nuestros medios tenían que replantearse nuevamente, sin poder apoyar el ataque.

En esta táctica de atacar por las alas a toda velocidad—ideada y puesta en práctica por Solé— se basó el triunfo catalán. Los dos extremos fueron, en todo momento, peligro continuo, y a ellos el Madrid dedicó sus preferencias; pero al pretender acudir en socorro de Hilario, nuevamente se escapaban. No se podía frenar al quinto.

Si a esto se une que, con dos tantos en contra, el Madrid no podía dársele preferentemente a la defensa, sino al ataque, se comprende la

facilidad con que podía desenvolverse el ataque del Español. No hubo, pues error de táctica. Se dominó, que era lo que se pretendía; pero la buena defensa blanquiazul, apoyada por Green y Lecuona, desbarataba todas las combinaciones, demasiado lentas por otro lado, por exceso de pases.

En el segundo tiempo el Madrid acentuó su dominio; pero, todo siguió con las mismas características, no variándose ni cuando Hilario pasó a la delantera, Lecue amedía ala y Sauto al centro de los medios. Se dominaba; pero la delantera españolista cada vez que arrancaba daba mucha más sensación de peligro.

A los cinco minutos de este tiempo el Español hacía otro tanto más, confirmando que la fortuna le protegía. Cuando aun quedaban esperanzas al Madrid vino el golpe definitivo. Ya era demasiada ventaja para destruirla en tres cuartos de hora y los intentos blancos se estrellaron ante un equipo moralmente crecido.

Si tenemos dicho que Solé fué el forjador del triunfo españolista, no quiere esto decir que sus compañeros desmerecieron. Supieron emplearse a fondo y en las más de las veces sus jugadas fueron coronadas brillantemente por rapidez y soltura de pase. La línea media fué lo mejor si bien Green no lució tanto como los compañeros, aunque pasó con perfección a Frat-Lecuona, el menos procelso, fué el mejor en el corte.

La defensa, y con ella Martorell, pocas veces puesto en apuro, se comportó muy bien, no permitiendo que nuestra delantera luciera sus reconocidas cualidades de "artillería". Jugaron valientes, serenos, con plena corrección.

Pérez no tuvo nada de "terrible". En la delantera, Prat y Bosch se acreditaron como dos grandes internacionales.

Fueron los mejores, teniendo en cuenta un interior que supo ser magnífico apoyo con los medios. Resultó, además, el mejor disparador. Costa fué quizá el más flojo, actuando en mejor plano Espada, autor de dos tantos, buen rematador, por encontrarse siempre bien colocado cerca de la portería.

Los débiles e inapetentes adquieren rápidamente fuerza y aptitud con el VINO ONA.

FUTBOL

Alemania España (2) en Barcelona

YA ESTÁ FORMADO EL EQUIPO ALEMÁN

En Barcelona siguen los preparativos para el gran match Alemania-España del día 23.

Los trabajos de repintado de los milares de asientos numerados del estadio de Montjuich, así como de repaso general de la gran instalación deportiva municipal, siguen una marcha acelerada.

Los obreros de las brigadas municipales utilizados a tal efecto se multiplican en el trabajo.

La hierba es, como siempre, abundante y forma una verdadera alfombra. La Comisión de Parques y Palacios ha comprendido la necesidad de presentar el Estadio con sus mejores galas y atractivos.

El equipo alemán ha sido ya formado y es el siguiente:
Portero: Jakob, 27 años, del Schwinnig, de Regensburg. Perito técnico. 15 veces internacional.
Zagueros: Heringer, 26 años, de Wacker, de Munich. Empleado mercantil. 15 veces internacional.

Munzner, 26 años, del Alemania, de Aachen. Arquitecto. 15 veces internacional.

Medios: Janes, 23 años, del Unión, de Hamborn Duisburg. Empleado del Ayuntamiento. catorce veces internacional.
Goldbrunner, 27 años, del Bayern, de Munich. Carnicero. 11 veces internacional.

Gramlich, 27 años, del Eintracht, de Frankfurt. Comerciante. 20 veces internacional.
Delanteros: Lehner.
Hohmann, 27 años, del Benrath, de Dusseldorf. Zaguero. 13 veces internacional.
Lenz, 24 años, del Borussia, de Dortmund. Probador de fábricas. 7 veces internacional.
Szezan, 28 años, del Schalke 04. Empleado del Ayuntamiento. 13 veces internacional.

LA LIGA

Los que ascienden y los que descienden

EL SELECCIONADOR VENDRÁ EL DOMINGO A SAN JUAN A VER SI LE CONVENGE ALGUN JUGADOR DEL ESPAÑOL

Después del partido Español-Madrid los periodistas conversaron con el seleccionador nacional, señor García Salazar, que había presenciado el encuentro acompañado del secretario de la Federación Española, señor Cabot.

El señor García Salazar dijo que el Español había jugado muy bien y, en cambio, el Madrid muy poco. De los vencedores le causaron buena impresión Solé y Martorell, a pesar de que éste había entrado poco en juego; del Madrid considera a los mejores a Luis Reguero y Emilin. También le había gustado Oriaco, a pesar de tener todo el tiempo encima a la delantera enemiga.

En cuanto al equipo nacional, dijo que el partido no le había hecho tomar ninguna opinión definitiva. Los nombres de los jugadores que lucharán contra Alemania los tiene anotados en su carnet, pero no los hará públicos hasta transcurridos siete u ocho días, por lo menos. Añadió el seleccionador nacional que, de jugarse partidos el domingo, acudiría al campo de Osasuna para ver si algún jugador del Español repite en terreno contrario su actuación de anteaer y que merecería su especial atención Solé, Martorell y también Lecuona.

J. A. Sagiés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

mero de periodistas que vienen de aquel país con motivo de este match. Los principales periódicos estarán representados.
Hasta hora han anunciado su llegada 23 periodistas. Entre ellos los mejores críticos alemanes.

REBUSCANDO DEPORTE VASCO

En el Euskal-Jai

Los consecuentes aficionados que concurren diariamente al frontón, y otros más, prefirieron ayer presenciar los partidos a pasar por el campo. Así es que nadie faltó a la cita.

Mas la jornada pelotística resultó completamente aburrida.
Sin que apenas hubiera lucha, transcurrieron placidamente las dos combinaciones. Ello supuso un gran dominio de las parejas vencedoras y una buena tarde para los alistas.

El primer partido Fitero I y Aidea se merecieron tranquilamente a sus contrarios Plazabona y Santamaría, hazafia que repitieron Faben y Rodríguez I en el segundo match al ganar ampliamente a sus rivales Fitero II y Miqueleiz.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes.
Primero, 50-35. Segundo 45-34.

Recapareció Fitero mayor con excelente éxito, el cual nos hizo saborear en algunas ocasiones sus formidables pelotazos, haciendo recordar que en el juego de remante existe esa clase de jugadas.

No tuvo que esforzarse mucho Fitero para ganar el partido y ello le permitió no dar mucho trabajo a los rifones de lo que parecía estar resentido todavía.

Por no estar seguro de sus fuerzas, al principio dejó el saque en manos de Aidea, lo que constituyó una novedad.

Aidea intervino con esa jugada durante media docena de tantos, siguiendo algunos y haciendo alguna falta.

El de Obanos dió un curso de buen juego, teniendo Fitero en él un eficaz colaborador ya que estuvo plenamente acertado, teniendo una estupendísima actuación.

Los vencidos apenas jugaron. Santamaría actuó flojissimamente y Plazabona rematadamente mal.
Tan descaertados estuvieron que Fitero y Aidea llegaron a la mitad del partido con una ventaja de 12 tantos, diferencia que en algún momento llegó a ser de 15 tantos.

Yaben, una vez más, fué el mejor del cuarteto, juntamente con Rodríguez I, quien se limitó a cumplir, derrotaron como quisieron a Miqueleiz y Fitero II.

Deportista

I CAMPEONATO DE PELOTA

Del Gaztetxu

REPARTO DE PREMIOS
Hoy jueves día 13, a las ocho en punto de la tarde, tendrá lugar el reparto de premios, que ha correspondido a los vencedores de este campeonato, por lo tanto se les convoca para esa hora, en el local de la sociedad a los campeones José María Balduz y Federico Rodríguez, y subcampeones Jerónimo Sarasate y Valentín Nagore. Esta convocatoria se hace extensiva, para todos aquellos que han tomado parte en este campeonato de pelota, por tener preparada para todos ellos una gran sorpresa.

Hasta la hora en punto, que dará satisfacción vuestra curiosidad.

Epilepsia

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS
DE OCHOA
Carretera de Chamartín 77
Apartado 694, Madrid

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75578

El Racing Club

El Racing Club queda muy agradecido a todos los buenos aficionados que el domingo pasado no haciendo caso de la mala tarde que estaba actuando el partido a beneficio de "Mareos", a los muchos socios que sacaron entrada, a todos cuantos cooperaron desinteresadamente y muy especialmente a la Directiva de Osasuna a su digno presidente don Ambrosio Izu que en vista de la mala suerte que tuvimos con el tiempo nos favoreció con un donativo de 50 pesetas.

Por el Racing Club, LA DIRECTIVA

Gallinas y Palomas

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL, Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Círcos Gallineros, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

RECUERDO DE UNA GESTION

El trabajo de Irujo en las pasadas Cortes - el reflejado en el "Diario de Sesiones" solamente, por pocos diputados igualado

Y en lo referente a Navarra superior al realizado por los siete diputados del Bloque juntos

Nombramiento de la Comisión Gestora de Navarra (proposición incidental del señor Alzola); número 31.
Medidas adoptadas por la Sociedad General Azucarera en la zona de la Ribera de Navarra (ruego); números 53 y 77.
Retraso en la tramitación de los recursos entablados contra fallos de los Jurados mixtos (ruego); número 53.
Peligros que corre el cultivo de regadío en el pueblo de Azagra por la construcción abusiva de ciertas obras en la orilla derecha del Ebro (ruego); números 53 y 77.
Declaración de carretera a cargo del Estado del camino del puente de San Adrián sobre el Ebro hasta Calahorra (ruego); números 53 y 77.
Situación anómala en que se encuentran los Institutos de Ategorrieta, Tudela e Iruñ (ruego); número 54 y 77.
Obras hidráulicas pendientes de construcción en Alaba y Navarra (ruego); número 54.
Construcción de doble vía en el tramo de Zaragoza a Alsasia (ruego); número 54.
Fago suministros hechos al Ejército por diversos comerciantes de Alsasia y otros pueblos cercanos (ruego); número 55.
Admisión irregular de aspirante a los cursos de Fisiología entre médicos para obtener el título de profesores de Gimnasia (ruego); número 55.
Rescate de misioneros secuestrados en China (ruego); núm. 56.
Presupuesto para 1934, número 64.
Inclusión de la prisión de Donostia entre las de primera categoría (ruego); número 64.
Autorización para elevar las tarifas ferroviarias; números 70, 72, 73, 76 y 78.
Rápida construcción del circuito de carreteras denominado ruta del Pirineo (ruego); números 67 y 77.
Expediente de construcción del ferrocarril Cantábrico-Mediterráneo de Pasajes a Tarragona (ruego); número 67.
Retención indebida de mercancías peninsulares en El Pireo (ruego); número 70.
Autorización a los pescadores de Donostia para cargar en el expreso mil kilos de pescado con destino a Madrid (ruego); número 71.
Expediente de expropiación de tierras embalsadas por el pantano de Alzo en Navarra, y de construcción de la carretera cubierta por las mismas aguas (ruego); números 73 y 77.
Expediente instruido con motivo del asesinato del señor Lorea (ruego); número 77.
Derogación de una orden ministerial sobre el término para solicitar la prórroga de concesiones administrativas (ruego); número 77.
Cesión al Ayuntamiento de Cascañe del edificio de la fábrica de cerillas Hijos de A. Garro (su proposición); número 82.
Sanción para la agresión a un coche con niños que habían tomado parte en un festival en Estella (ruego); número 91.
Supresión de la censura periódica para las deliberaciones parlamentarias, (su proposición incidental); número 120.
Sucesos revolucionarios de Asturias (interpelación del señor Fernández Ladreda); número 122.
Reglamento de la Cámara; número 123.
Amparo a los pescadores gipuzkoanos en la pesca de sardina (ruego); número 123.
Suspensiones gubernativas en Navarra (anuncio de interpelación); número 126.
Funcionamiento de la Confederación Hidrográfica del Ebro (anuncio). Expediente sobre instancia de doña Manuela Arratibel en solicitud de indemnización por la muerte de su esposo (ruego); número 170.
Amparo a los pescadores gipuzkoanos en la pesca de la sardina (ruego); número 170.
Sumarios, expedientes y otros antecedentes relativos a los sucesos ocurridos en el pasado verano en torno a la situación de los Municipios vascos (ruego); número 181.
Cumplimiento en Navarra del registro de ganados dispuesto para las zonas fronterizas (ruego); número 182.
Sentimiento por la muerte de don Matías Segi; número 184.
Envío del expediente relativo al ferrocarril Pasajes-Tarragona (ruego); número 184.
Sentimiento por la muerte de los señores La Chica y Taboada; número 183.
Ley de Imprenta; número 187.
Reforma de las bases de trabajo en las fábricas que rigen en Gipuzkoa (ruego); número 188.
Organización del Comité Directivo de Explotación de los Ferrocarriles del Estado (anuncio de interpelación); número 190.
Equiparación de todos los cursillos del último curso de 1933 (ruego); número 197.
Concesión del depósito franco al puerto de Pasajes (ruego); número 199.
Cesión al valle Aetzkua del monte Aetzkua (su proposición de ley); número 205.
Militarización de fábricas de armas, municiones y explosivos y creación de una escala de complemento de establecimientos fabriles; número 215.
Modificación de la ley de Reforma Agraria; número 230.
Autorización al Ministro de Obras Públicas para construir por cuenta del Estado la sección de Estella a Marcella del Ferrocarril Vasco-Navarro (su proposición de ley); número 98.
Exigencia de depósito previo de las multas para recurrir contra ellas (ruego); número 239.
Obras de ampliación de la estación de Tudela (ruego); número 230.
Sentimiento por la muerte del señor Martín Gómez; número 242.
Expedientes seguidos contra el odon-

ólogo de Bilbao señor Elkabe (ruego) número 246.
Petición de los mozos arrumadores de Aduanas (ruego) número 246.
Ordenación de la producción de azúcar y materias azucaradas; número 248.
Protección a las Industrias y comunicaciones marítimas; números 249, 253, 254 y 256.
Libramiento de cantidades por la Junta del Puro (ruego); número 249.
Expediente sobre compra de cable de acero para buques de la matrícula de Pasajes (ruego); número 261.
Anulación de una circular relativa a las multas impuestas con arreglo a la ley de orden público (ruego); número 267.
Mejora de haberes a los alguaciles de Juzgados (proposición no de ley del señor Tuñón de Lara); número 268.
Texto refundido de la ley de Reforma Agraria (ruego); número 269.
Préstamos con garantía prendaria de trigo (ruego); número 268.
Deficiencias del fuerte de San Cristóbal, en Iruña para penal (interpelación del señor Santaló); número 270.
Campana separatista en la región vasca (proposición no de ley del señor Calvo Sotelo); número 273.
Fechadura del ejercicio de actividades artísticas en Italia (ruego); número 275.
Situación de la Comisión Gestora de la Diputación de Navarra (ruego); número 136.
Constitución y funcionamiento del Instituto de Reforma Agraria (ruego y anuncio de interpelación); número 173.
Arrendamientos de fincas rústicas, números 140, 147, 149 y 149.
Excepción de Navarra en los preceptos de la ley de coordinación sanitaria (ruego); número 147.
Proposición de la Minoría vasca (su reclamación); número 147.
Elecciones para la Diputación de Navarra (su proposición no de ley); número 148.
Bases para la ley Municipal; números 159, 165, 166, 167, 168, 169, 171 de interpelación); número 126.
Almorranas, Varicelas, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: DR. JAIME LEDESMA NAVARRO
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis
Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo BARAGOZA

te en un festival en Estella (ruego); número 91.
Supresión de la censura periódica para las deliberaciones parlamentarias, (su proposición incidental); número 120.
Sucesos revolucionarios de Asturias (interpelación del señor Fernández Ladreda); número 122.
Reglamento de la Cámara; número 123.
Amparo a los pescadores gipuzkoanos en la pesca de sardina (ruego); número 123.
Suspensiones gubernativas en Navarra (anuncio de interpelación); número 126.
Funcionamiento de la Confederación Hidrográfica del Ebro (anuncio). Expediente sobre instancia de doña Manuela Arratibel en solicitud de indemnización por la muerte de su esposo (ruego); número 170.
Amparo a los pescadores gipuzkoanos en la pesca de la sardina (ruego); número 170.
Sumarios, expedientes y otros antecedentes relativos a los sucesos ocurridos en el pasado verano en torno a la situación de los Municipios vascos (ruego); número 181.
Cumplimiento en Navarra del registro de ganados dispuesto para las zonas fronterizas (ruego); número 182.
Sentimiento por la muerte de don Matías Segi; número 184.
Envío del expediente relativo al ferrocarril Pasajes-Tarragona (ruego); número 184.
Sentimiento por la muerte de los señores La Chica y Taboada; número 183.
Ley de Imprenta; número 187.
Reforma de las bases de trabajo en las fábricas que rigen en Gipuzkoa (ruego); número 188.
Organización del Comité Directivo de Explotación de los Ferrocarriles del Estado (anuncio de interpelación); número 190.
Equiparación de todos los cursillos del último curso de 1933 (ruego); número 197.
Concesión del depósito franco al puerto de Pasajes (ruego); número 199.
Cesión al valle Aetzkua del monte Aetzkua (su proposición de ley); número 205.
Militarización de fábricas de armas, municiones y explosivos y creación de una escala de complemento de establecimientos fabriles; número 215.
Modificación de la ley de Reforma Agraria; número 230.
Autorización al Ministro de Obras Públicas para construir por cuenta del Estado la sección de Estella a Marcella del Ferrocarril Vasco-Navarro (su proposición de ley); número 98.
Exigencia de depósito previo de las multas para recurrir contra ellas (ruego); número 239.
Obras de ampliación de la estación de Tudela (ruego); número 230.
Sentimiento por la muerte del señor Martín Gómez; número 242.
Expedientes seguidos contra el odon-

Espectáculos

Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde.
BENGOCHEA y SALA
contra
AZCONA I y URTASUN

Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228
Jueves 13 de Febrero de 1936
Matinée, a las siete y cuarto.
Estreno de la interesante producción policíaca
(en español)

UN PAR DE DETECTIVES

por Edmund Lowe y Victor Mc. Lagen.
El próximo sábado:
La maravilla cinematográfica
EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601
De cinco a siete. GRAFICO INFANTIL.
De siete a doce. GRAFICO POPULAR.
Primeros
AUTOFISTAS.—Documental U F A segundo
NOTICARIO FOX MOVIEPHONE.—Actualidades.
terceros
EL JARDIN DE UN MONASTERIO.—Sinfonía en color.
Cuarto
CAOHEMIRA.—Crónica de viaje.
QUINTO
OCUPACIONES PELIGROSAS.—Aventuras del cameraman.
Sexto
¿QUIEN MATO AL PELIRROJO?—Sinfonía tonta en colores de Walt-Disney.

OLIMPIA

TELEFONO 2264
Hoy jueves, 13 de Febrero de 1936
Matinée a las 7.15.
Noche, a las 10.30.
A PETICION DEL PUBLICO
Repris de la superproducción española
EL 113
Por Ernesto Vilches.
Drama heroico basado en la causa célebre en que se inspira "El soldado de San Marcial".
La primera producción de la E O E (Exclusivas Herrera Oria).

Cotización de valores BILBAO

Telefonemas del Crédito Navero

	Día 11	Día 12
Banco de Bilbao	1150	1175
Banco de V. serie A	1150	1200
Banco de V. serie B	285,00	300
Banco Urquijo	160,50	161,00
Banco Central		
NAVIERAS—Sota.	415,00	
Id. M. Nervion	400	
Id. M. Unión	215,00	
Id. Vasgada	210,00	
Id. Bachi		
Id. Guipuzcua	40,00	40
Vasco C. de Ncion.	75	
Mundaca	12,50	00,00
Nav. V. Asturiana		
M. Vizcaya	20	
Marítima Bilbao.		
Elcano		
Euzkera		
Argifera Córdoba.		
Hullera S. Anexa o		
Minas de Cala		
Minera Val adolid		
Hidroeléctrica Ibea	770,00	785
Id. Española	177,25	180,00
U. E. Vizcaína	670	
Eléct. R. Zaragoza	171,00	000,0
Altos H. Vizcaya	50,00	81,50
Basconia	10,60	
Resinera Española	20,90	20
Papelera Española	188,50	192
Duro Felguera	37,00	
U. E. de Explosivos	636,00	650,00
F. Norte de España	165,00	176
Id. M. Z.	5,00	000,00
Id. La Robla	36,00	
Id. Vascondado	77,00	
S. Mediterránea	99,00	30,00

MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

	Día 7	Día 12
VALORES DEL ESTADO		
4% Interior	79,75	79,00
4% Exterior	98,85	98,85
4% Amortizable		
5% Idm. 1920		
5% Idm. 1917		
5% Idm. 1926	102,50	102,25
5% Idm. 1927 s.	102,65	102,60
5% Idm. 1927 c.	99,75	99,75
4 1/2% Idm. 1928	110,75	100,85
4% Idm. 1928	83,5	84,25
5% Idm. 1928	98,60	98,75
C. B. Hipotecario 4%	95,90	96,00
" Idm. 5%	100,85	100,90
" Idm. 6%	109,00	109,00
Duda Ferroviaria 5%	101,85	101,85
Idm. 4 1/2%	99,50	99,50
Resero austriaco 6%		
E. npto. Argentino 6%		
Marruecos 6%		
C. Argentinas 6%		
ACCIONES		
Banco de España	595	597,00
Banco Hipotecario		
S. H. Americano		
A. E. de Crédito		
Banco central		
A. E. Río de la Plata	240	240,0
S. Tabacos	653	661,00
S. H. Explosivos		
Indesat		
A. Azucarera		00,00
Ordinarias Idm.		
C. Norte de España	169	179,00
C. M. Z. A.	148,50	155,00
Duro Felguera.		
de tranvías		
telefónica preferentes.	115,00	115,10

Los Dificiles
CINQUEA
SIFON E. O.
RESCHI FIO
ANISSETE
KUMMEL & KUMMEL
PEPPERMINT
CHOCOLATE
CREMA DE CACAO
D.V. GIB
CHERRY BRANDY
CON VERDADERAS
SUSTANCIAS

HOLLANDA
CALISAY
¿un buen licor? ¿señor está servido?
CALISAY
Es un gran licor... un espíritu digno... y cuando es servido... ¡es un gran momento!

PASTILLAS
COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cgrs.; extracto diacodio, tres mlg.; extracto médula vaca, tres mlg.; Gomenol, cinco mlg.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé
Porque combaten sus causas: Catarros, ronqueras anginas, laringitis, bronquitis, tuberculos pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las verdaderas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLA ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50791 — BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio SOKATORO manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

PRIMERA MANUFACTURA ESPAÑOLA DE MAQUINAS PARA COSER

LA S.D.A. A. COOP
ALFA
garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.
Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.
Pida un catálogo gratis a
MÁQUINAS DE COSER ALFA
EIBAR (ESPAÑA)
REPRESENTANTE:
Don Emilio Urdiroz
San Nicolás, 5 - LA VAPLONA

LEGITIMO
JEAN PARIK
PAPEL DE HILO PURO
GASTON DARGY PARIS JEAN
Gran premio en la exposición de Sevilla

INFALIBLE
contra
TOS
BRONQUITIS
CATARROS
SOLUCION
PAUTAUBERGE

ANTES DE GUARDAR LA ROPA
limpia de todas las clases de manchas, pues las manchas en sí llevan a veces GÉRMENES DE ENFERMEDADES CONTAGIO SAS. Pero limpie siempre, únicamente con

NETTOSOL
que en pocos minutos limpia los Trajes, Sombreros, Guantes, Corbatas, Tapetes de Mesa y de Billar, Sotanas, Manteos, Uniformes, Cuellos, Bordados, Grabados, Dibujos, Pergaminos, Raso Blanco y Seda. Quita las manchas de Grasa, Pintura, Barniz, Vela, Mantequilla, etc., etc.
Producto admirable que se vende en todas las Droguerías. Frasco: 7,50 y 4,50

"No os podéis quejar de mí..."
muebles de la habitación,
que estupendo brillo os di,
con "ENCAUSTICO ALIRON".

Ybarra y C.ª

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

PROXIMAS SALIDAS
 Día 14 de Enero, Moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".
 Día 4 de Febrero, Moto-trasatlántico "CABO SANTO TOME".
 Día 25 de Febrero, Moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Via Layetana.
AGENTES EN NAVARRA
 Joaquín Larrayen, Luis Revestido.
 Chapitel, 7, tercero. Sarasate, 34, bajo.

PAMPLONA

Pastillas Aztecas

TOS, BRONQUITIS, ASMA, ENFISEMA

Curación radical rapidísima y siempre segura con las famadas PASTILLAS AZTECAS del Profesor Max Swanter, de Berlín, que apenas conocidas se han puesto a la cabeza de todas sus similares nacionales y extranjeras, por sus grandes virtudes curativas.

Desahucados de las vías respiratorias, probad estas maravillosas Pastillas Aztecas y curaréis con seguridad.

DEL PROFESOR MAX SWANTER DE BERLIN

CAJA GRANDE 2'00 Ptas.
 CAJA PEQUEÑA 1'00 Pta.

Depósito general para ESPAÑA. FARMACIA MINERVA, Hospital, 70. Barcelona. Depósitos en Madrid: FARMACIA COLLAZO, Hortaleza, 2; GAYOSO, Arenal, 2; JUAN MARTIN, Francisco Casas, y principales Farmacias de España.

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrío de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA - Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTIL.
 Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRIZA.
 Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS:
 De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Nitrato de Sulfato

Abre solo en el momento de usarlo.

Para consultas técnicas y muestras, dirigirse al **CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LUCH, S. A.**

Callo El 12 de Abril, 2. VALLADOLID

APOLINAR AZANZA - Pamplona

Agente Regional

Aceros, Hierros, Carbones, Ferrería Bombas, Talleres de construcción, Motores

"Otto Deutz", Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2- Logroño**

Las más grandes novedades y mejores precios en Skis y accesorios encontrará usted en **ARRIZABALAGA-Mayor, 33.-Pamplona**

Bibliografía

DON RODRIGO JIMENEZ DE RADA

por Manuel Ballesteros Gairobis

Colección "Pro Ecclesia et Patria" Editorial "Labor" de acuerdo con la Junta Central de Acción Católica.—Un volumen en tela con gravados. 6 pesetas.

La Colección "Pro Ecclesia et Patria" que publica la Junta Central de Acción Católica, se ha enriquecido últimamente con un nuevo volumen que contiene la biografía del gran prócer medieval, don Rodrigo Jiménez de Rada. El estudio de la figura del arzobispo ha sido encomendado a un nuevo valor universitario, que con esta obra se nos muestra dotado del bagaje necesario para empresas de alto sentido histórico. Manuel Ballesteros Gairobis ha logrado, en las 239 páginas de su libro, darnos una visión completa de la polifacética actividad del gran prelado toledano. Con un estilo, que no por no ser histórico deja de facilitar la lectura, el autor nos va mostrando en diversos capítulos —compartmentos estancos del dinamismo del biografiado— lo que fue la vida de Jiménez de Rada.

El joven bibliotecario de la Facultad de Filosofía y Letras ha logrado no olvidar ni un sólo detalle de la biografía por él llevada a cabo; los escritos de don Rodrigo sus gestiones en Roma, sus pleitos y su fuerte personalidad están retratados con firmeza trazos.

Quizás donde radica especialmente el mayor interés del libro que reseñamos es en los capítulos dedicados a hacer resaltar facultades y modos de ser de don Rodrigo que no han sido observados corrientemente; así, es de especial interés la parte en que nos pone de relieve, con abundantes ejemplos la faceta jurídica del arzobispo o las páginas en que se ve claramente cómo don Rodrigo guardó para su patria de origen (Navarra) un sentimiento profundo de cariño. Quizás por primera vez sea también en este libro donde se presente de un modo muy diáfano lo que significó el toledano para la Iglesia española en general, que desde su muerte se varió por completo el panorama de su situación con respecto a Roma, ya que no vuelve a considerarse la península ibérica como una provincia necesitada de gobierno por parte de los pontifices, directamente.

RINA DE LOBOS

Una trama siempre, hábilmente desarrollada, plena de interés y de misterio, caracteriza esta obra de Adams. La desaparición inexplicable de una criatura con que comienza, el dolor de la madre, las pesquisas infructuosas realizadas, constituirían por sí solas el tema de una novela. Mas el autor ha querido enlazarlo a otro, no menos emocionante: el asesinato de dos personas, realizado en circunstancias inexplicables. El ingenio de Adams y sus aptitudes como escritor de novelas policíacas estriba, precisamente, en ligar dos hechos tan poco relacionados, al parecer, de modo lógico y natural. En oponer a la fuerza desencadenada del mal, personificada en dos personas, la atrayente y simpática figura de Jimmie Haswell, protagonista de varias obras de Adams y detective por afición a quien se debe la solución del misterio. La escorzada Valeria (figura femenina que despertará el interés de los lectores), lucha junto a él para recobrar la dicha perdida.

"Rina de lobos" es una bella obra, interesante, emocionante, sugestiva, nada truculenta, que deleitará a todo aquel que la lea.

Biblioteca Oro :— 0,50 pesetas. ..
 Editorial Molino :— Urgel, 245.

BARCELONA

Espinal

Electorales

"Columnia que algo queda". "Voltaire".

La máxima que encabeza estas líneas parece ser el grito de guerra que lanzan, con vistas a la próxima lucha electoral ciertos elementos bloquistas de por acá.

Columnias y más columnias son los argumentos que emplean algunos señores sedicentes derechistas (y conste para su honra que hay excepciones) para combatir al nacionalismo, cuyo auge en este pueblo no lo ven con buenos ojos, y la candidatura del por tantos conceptos benemérito navarro don Manuel de Irujo.

Incapaces de combatir al Nacionalismo en el terreno doctrinal y olvidándose alguno y por cierto muy poco de que en la Ley de Dios hay un octavo mandamiento, no se le ocurre hacer otra propaganda en favor del Bloque que presentar a Irujo y a los nacionalistas poco menos que como aliados de Lucifer.

Irujo va con las izquierdas! se dice a boca llena, a sabiendas de que es mentira.

Ha bastado que algunos de ellos hayan recibido el manifiesto del Frente Popular navarro con un hueco en la candidatura para el representante de Acción Nacionalista para que ese hueco

Marcilla

NACIMIENTO

Nuestros muy queridos y particulares amigos, don Pablo Díaz y su bella esposa doña Transil Esquerre, celebraron muy encantados el nacimiento de un precioso niño que en la pila bautismal ha recibido los nombres de Juan Pablo, actuando de padrino y acompañante las distinguidas y elegantes señoras doña Emillena Ariz de Esquerre y doña María Díaz de Landivar, hijas del recién nacido.

A los papás, abuelos y demás familia, nuestra cordial enhorabuena haciendo votos al cielo porque la vida del mocete que a nuestros buenos amigos ha nacido sea alegría y bienestar en el hogar de los señores Díaz-Esquerre.

Si en Navarra hubiera una Diputación verdaderamente celosa de los intereses de Navarra, le primero que debiera recomendar es que sus diputados no acepten en modo alguno granjerías de Madrid. ¿Que por qué? Pues porque es incompatible la defensa de los intereses de Navarra con el hecho de ser ministro o ser subsecretario o ser esclavo del Gobierno.

BODA PROXIMA

En la semana próxima se celebrará la boda de los estimados jóvenes Equisoain-Bolea, de Olite el primero con residencia aquí, y de esta villa de Marcilla, la segunda, hija de nuestros entrañables amigos don José Bolea y doña Angela Campesteñu.

Al desear a los futuros esposos nuestra sincera enhorabuena, abogando por su eterna felicidad, queremos, igualmente, testimoniar a la familia de Bolea-Campesteñu igual deseo de que su vida sea larga y su salud completa.

Nuestra enhorabuena a todos.

En las Cortes disueltas se han ventilado 57 asuntos relacionados con Navarra, de ellos 45 los planteó y tramitó Irujo y los otros 12 los siete diputados del Bloque y con la participación de Irujo en esta docena

¿Dudará algún Navarro entre Irujo y el Bloque?

VARIAS

Ha sufrido repentina indisposición, por cuyo motivo se halla retirado en cama, el celosísimo alguacil del Ayuntamiento, nuestro amigo don Ramón Navarro, deseando que su alivio sea rápido y su mejoría total.

PARA MAÑANA

Amigo lector marcellés. Un ruego. Un favor.

¿Para qué quieren el acta el señor Aizpún y el señor Gortari? Pues para estar a tono del primer ministerio y de la primera subsecretaría que pueda vacar. No hay duda de que desde la diputación a Cortes el salto es más fácil.

Mañana puedes leer unos comentarios a la conducta poco cristiana de algunas damas y damitas que, por encima del Santo Crucifijo y montón de medallas que ostentan CATORICAMENTE sobre su pecho, consistentes que el lodo y baba de la difamación y calumnia y mentira pase de sus labios y salpique vergonzosamente la efígie santísima del Salvador.

Advertimos que estas damas no son nacionalistas. Pregonan y piensan votar a un bloque que se dice—pero no es el único defensor de Cristo y de la CARIDAD CRISTIANA. ¡¡¡POBRE CRISTO!!!

Canas

desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".

Venta, Vidua de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

J. SEOLA.—TARAZONA DE ARACÓN.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Tafalla

Las ferias

El martes, 11 del corriente, dieron principio las ferias con gran afluencia de forasteros que discurrieron animadamente durante todo el día por nuestras calles. El Gorriti acogió en sus caldeadas localidades a una gran muchedumbre que en funciones de tarde y noche aplaudió a Marino Barrolo en "El negro que tenía el alma blanca", compartiendo los aplausos, Antonita Colomé y siendo éstos más tibios para Angellito, que "se durmió" en la suerte "der cante jondo", capaz de aburrir a media humanidad.

"No se debe confundir la unión de las derechas, por la sencilla razón de que hay católicos que no son derechas y hay hombres de derecha que no son católicos".

ANTONIO ROYO VILLANOVA
 (De "A. B. C.")

En Ezuko Etxea, el cuadro artístico puso en escena "Como Hormigas", de Linares Rivas, con general aplauso. Las señoritas Isabel Arizu, R. Rodríguez, C. y M. Hualde lucieron sus dotes escénicas con gran desenvoltura y los gixones, Samaniego, Jaurrieta, Urroz, López y Berrozpe compartieron los aplausos con las primeras.

Hubo un monólogo vasco al final, a cargo del incommensurable Tomás Valencia, y la concurrencia salió complacida.

SEIS candidatos presenta hasta la fecha por Bizkaya el Partido Nacionalista Vasco. TRES de ellos solidarios, es decir, rindiendo el tributo de justicia a la ponderación del elemento sindical vasco. ¿Hay un partido a la izquierda o la derecha que haga otro tanto?

Mientras esto pasa en Bizkaya en los SIETE diputados del Bloque de Navarra no hay plaza para un representante auténtico de la organización sindical que controla.

El segundo tema a tratar fue JUSTICIA SOCIAL, que superó en aplausos al primero, pues en Justicia social, las doctrinas Nacionalistas están por encima de las idénticas de otros partidos aunque éstos se llamen obreros. Citó en este tema varias veces pasajes del Evangelio que venían a cuento, y las Encíclicas de León XIII y otros Papas y fueron entusiastamente aplaudidas.

Fero donde se desbordó el entusiasmo fué al tratar de la LIBERTAD PATRIA. Hay muy pocos que sepan anteponer NAVARRA a sus doctrinas políticas, intereses particulares, de partido, etc., como lo sabe hacer el señor Irujo con una facilidad de palabra, unas tesis irrefutables y unos datos oficiales, que por verídicos y dichos con toda sinceridad, fueron aplaudidos por todo el público.

"Prefiero una España Roja a una España rota". **CALVO SOTELO** en el mitin del Urumea.

En fin, su actuación en esta villa ribera, se puede resumir a los comentarios favorables que de él a la salida se hacían. El más corriente: Es un gran navarro, un gran hombre y sobre todo gran católico. Después marchamos a cenar a casa de un desahogado patriota, donde lejos de desahogar, el señor Irujo continuó su discurso hasta las 2 de la madrugada, hora en que se acordó que tenía que marchar a Estella.

Bien, don Manuel. Se ganó usted muchos aplausos, muchos amigos y muchos votos. Nunca sabremos agradecerle el bien que a este pueblo ha hecho con venir a dirigirnos la palabra y sacar del grave error en que estaban muchas personas de este pueblo, que creían que el Nacionalismo era un Comunismo rabioso. Todavía

LA CANDIDATURA NACIONALISTA

Representa la justicia social vasca, la libertad de la Patria y la dignificación del país, levantándole de la prostración a que le ha reducido la servidumbre.

quedan sectores de personas que siguen creyéndolo, pero éstas no son por ignorancia, sino por mala fe, pero mala fe en grado superlativo.

Esperamos de usted que en cualquier momento pueda decir que el público de Villafranca sabe comportarse con la cordura y sensatez de los públicos considerados como buenisimos. Un detalle importante es que, a pesar de la disparidad de ideas políticas que los concurrentes representaban, no hubo ni el más pequeño incidente, ni el más leve grito, subversivo y no subversivo, sino que los únicos (y fueron muchos) vivas que se escucharon en el salón fueron para Navarra y sus Fueros y su único defensor, don Manuel de Irujo y Olio.

MENDIGOIXALAI

Villafranca

DISCURSO DEL SENOR IRUJO

El lunes a las nueve de la noche, en el Teatro Amelia de esta localidad, con una concurrencia jamás igualada en ningún acto de esta índole, se celebró la conferencia anunciada de don Manuel de Irujo y Olio.

"Venid a Navarra. La vencí y la subyugué y no obré por el huevo, por las pesetas, obré por la dignificación jurídica y derrumbé el sentido foral de Navarra, que poseía que el suyo era inalterable y tengo la satisfacción de ofrecer al Estado ese derumbamiento de los fueros".

CALVO SOTELO
 De su libro: "Mis servicios al Estado"

Hizo la presentación del orador don Ernesto Arrondo, quien con palabra sencilla y fácil, expuso lo más saliente de la actuación política de este señor. Fue aplaudidísimo.

Al levantarse a hablar el señor Irujo, fué saludado con una atronadora salva de aplausos, por la inmensa concurrencia que llenaba el Teatro y la calle próxima a éste, pues el local, por más que en él se congregaron unas 800 personas resultaba insuficiente y quedaron fuera por carecer de sitio material, unas 100 más. Como digo anteriormente, son cifras, que todavía está por venir orador que las iguale.

El señor Irujo, dividió su conferencia en tres temas a tratar, y son: CIVILIZACIÓN CRISTIANA que a pesar de haber gran sector de público socialista y no creyente, le cosechó unos taroneros aplausos. Se definió católico, el personalmente, y el Partido Nacionalista, y lejos de crear enemistades por esta cuestión, se creó gran cantidad de amigos por su franqueza.

"Lo mismo me da que me quiten las tierras en nombre de Cristo que en nombre de Marx"

LAMAMIE DE CLAIRAC

Canas

desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".

Venta, Vidua de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

J. SEOLA.—TARAZONA DE ARACÓN.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Canas

desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".

Venta, Vidua de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

J. SEOLA.—TARAZONA DE ARACÓN.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Canas

desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".

Venta, Vidua de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

J. SEOLA.—TARAZONA DE ARACÓN.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agenzia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAILE "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo) DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS



Página de Enseñanza

Escenas de la Escuela

Allá abajo. En plena llanura navarra. Cuando un sol espléndido y confortador, en época invernal penetra jubilosamente por los ventanales rasgados de una clase de niñas.

Es la hora de encanto de la población infantil escolar y son los momentos de descanso, en las actividades pedagógicas, de las maestras que consagran su labor profesional, su bondad inacabable y su cultura y preparación elevadísimas en conducir por las sendas difíciles de la EDUCACION a la población escolar, tan crecida y tan heterogénea, tan afectuosa y tan angelical.

Es la porción del trabajo de clase que se destina a recreo.

El torrente de pequeños destraza hambrientamente el zoque de pan y morcilla que guardó desde su entrada en la clase, para los minutos esparadísimos del almuerzo y del recreo.

Las paredes de la escuela, como en

zos, agrupados camaraderamente por clases y por años.

Las niñas son más afectivas y tranquilas y prefieren juegos sedentarios, más, y quedan otras en charla amena e ingenua con sus maestras que, también, se han propuesto congozar con sus alumnos las consoladoras caricias calóricas que, a través de los amplios ventanales, llegan al recinto de una clase.

Simpatía y confort: severidad y cariño. Estas son las notas que pueden captarse — y que una cámara recoge — de la impresión primera al penetrar en la escuela de niñas, donde se solazan, con distinción y gentileza, las cultísimas profesoras que adornan hoy la página de Enseñanza y que sirven con celo escrupuloso, los dictados de su deber profesional.

La comprensión afectuosa ha borrado las diferencias de categoría entre maestras y niñas y, confundidas todas en un ambiente hermoso y hon-

LAS ESCUELAS DE MILAGRO



MILAGRO.—La fachada principal del edificio hace pocos años levantado para escuelas

Cómo se construyeron

Lo que les falta

El intenso aumento de población que venía observándose en esta villa, hizo que el Municipio comenzase a preocuparse del problema que se presentaba para proporcionar la debida instrucción primaria a las nuevas generaciones, que, con empuje infantil, asaltaban las aulas de las exiguas e incómodas escuelas utilitarias que existían. Empresa noble y santa la de llevar las escuelas en busca de la sana instrucción que con interés creciente y vocación abnegada, proporcionaban los Maestros, aun cuando su liberalidad en ella se veía defraudada, en gran parte, por el considerable número de alumnos a los que era imposible atender como se merecían.

De ahí, que aun cuando sobre el erario municipal pesaban cargas abrumadoras de deudas antiguas y recientes, previó un sabido estudio y con la decisión última de "a Roma por todo", se dio comienzo a las necesarias tramitaciones, encargando el proyecto de nuevas escuelas graduadas al Arquitecto don Victor Eusa, quien en el año 1935 lo presentó al Ayuntamiento; era un hermoso proyecto, muy hermoso, lo suficiente para que no pudiera llevarse a efecto por la carencia de fondos.

Fero esto no se consideró suficiente motivo para desistir de la empresa; se siguió la tramitación y ya en el año 1929 se emitió un empréstito por valor de ciento veinticinco mil pesetas; éste se cubrió sin la menor dificultad, y, por consiguiente, ya se disponía de fondos para ejecutar el proyecto.

Se comunicó esto al señor Arquitecto y entonces éste, creyó conveniente introducir en el algunas modificaciones que fueron aceptadas y ya en esta forma, previa la necesaria tramitación se anunció la subasta de las obras, y por razones que ahora no son del caso, hubo que retrasarla indefinidamente, hasta que en 20 de Marzo de 1931 se celebró la subasta adjudicándose las obras que por fin dieron comienzo y se llevaron a cabo sin interrupción.

En el transcurso de las mismas, se creyó conveniente introducir nuevas modificaciones, consistentes en suprimir el tejado ordinario por terrazo de las llamadas "a la catalana" en todo el edificio y así se hizo, consiguiéndose con esto al mismo tiempo un nuevo lugar de expansión para los escolares a la vez que el edificio ganaba en pureza de líneas y estética.

El edificio ya estaba construido, magnífico, soberbio, casi para servir de modelo; pero hubiera resultado un verdadero duro y frío en invierno, por lo cual se le dotó de una calefacción central. También se instaló en él una perfecta iluminación eléctrica.

La dotación de mobiliario se hizo ajustándose a las exigencias del edificio; tiene una hermosa y bien surtida biblioteca, constantemente enriquecida con nuevas obras; todo está completo, no se escatima nada para el buen funcionamiento de las clases, y sin embargo, allí falta ALGO que llene el vacío, que salte el ambiente; que impregne con su totalidad todos los actos, pensamientos y voluntades; la brújula segura y eficaz para las nuevas generaciones.



MILAGRO.—La parte izquierda del edificio en que se hallan instaladas las escuelas, con el campo escolar próximo.



mañana de reacción vivificadora en las heladas sesiones matinales de clases en las llanuras sur navarras, abundan en grupos de criaturas, inocentes y desgraciadas, que lastimeramente, arrebatan con su mirada triste y rostro blanquecino el corrusco de FAN CASERO que devora un grupo de chiquillos más felices y más acariciados por la vida. Son éstos las débiles abejas que, tiernas aun sus alas, sólo se tonifican y se reaniman con el sol que pega de frente en el frontis que se resguarda del viento. Ello "ciercero", revoloteando alrededor de la puerta y esperando que las doce suenen para llevar a su debilitado estomago el calor de una comida humilde, servida tal vez a la vera del convento de religiosos que reparten cada día, esos rayos de sol de la cristiana caridad.

Los cuatrocientos jilgueros han salido de la jaula para volar e incansables juegan cerca de la escuela, inventando mil expresiones de la inquietud infantil y soltando mil reto-

damente democrático, sacian sus corrazones de mutuo afecto y atienden el "surmenage" que la obligación escolar en unas y otras proporciona.

En la página de educación afectiva donde los frutos resultan siempre prodigiosos, creando sentimientos tan altos de respeto y cariño, que, difícilmente logra borrar el tiempo; así se hace Escuela y así se forma el corazón.

Cuando el amor mutuo aliente los afectos humanos, entonces podrá escribirse la página más eficiente en la historia. Mientras el Deber se cumple sólo como instrumento aportador de comodidades materiales y el afecto no presida las labores educadoras en la Escuela, vano es que intentemos regenerar la Sociedad que seguirá coexistiendo odios y fraguando tempestades de incivildad y salvajismo.

Amor, amor, amor. Pedagogía y Escuelas más eficientes.

Marcilla.

DUGAL

Colaboración infantil

En los cálculos de amabilidad y variación periodística estuvo siempre la colaboración infantil en una página de Enseñanza.

Los infatigables señores compañeros, que arman su esfuerzo a cada salida quincenal, abrigaron este proyecto que se transforma, afortunadamente, en realidad, apareciendo sin interrupción trabajos ilustrados de niños que hoy acuden a las escuelas de Navarra.

Mas hemos dicho: "niños que acuden a las escuelas de Navarra" y es obligado hacer en estas columnas de un periódico navarro la presente declaración:

Los niños y maestros de Navarra tienen miedo de colaborar en LA VOZ DE NAVARRA, porque les espanta el periódico comunistista que bautizó con título separatista a este diario. Y no hay tal, maestros navarros.

Nuestras consultas a muchos maestros fueron evacuadas con aquella incertidumbre. No podemos leer LA VOZ porque no trae a diario no as de Enseñanza. Y lo que LA VOZ no trae es caritas en días cuasmales y una página de Enseñanza en la que, solamente y desgraciadamente, colaboran cuatro maestros y sólo se lee por gas, que se enteran de que aparece un artículo dilirámico para el claus-

tro de profesoras que cumplen su misión en un grupo escolar que se reproduce.

¿Por lo demás? Vergüenza para el Magisterio navarro que tiene a su disposición, quincenalmente una página de un diario navarro, navarro independiente donde desahogar sus juicios y entusiasmos profesionales y si que incorregiblemente la trayectoria del estracismo e indiferencia, intentando — y clamando en el desierto — que sus problemas se arreglen y que los diavilos se apajden y esuchen sus lamentaciones.

No podemos creer, no debemos creer en el apolitismo profesional de los maestros de Navarra, mientras en los trabajos diarios de su actividad escolar no incluyan algunas líneas de hermosa Pedagogía que en esta página, araricieron e instruyeran a sus alumnos en la eficiencia infantil que tanfines a unidos de publicidad sugiere y traigan a esta sección esas manifestaciones de la colonia infantil que de tierra y se comunican.

Y conste que, como hace hoy e otro niño, harán en sucesivas páginas otros escolares que se preocupan de trabajar en su clase y siendo LA VOZ DE NAVARRA la que recoge esas expresiones angelicales y muy ingenuas de los niños de Navarra, DE MUY POCOS NIÑOS DE NAVARRA.

Maestros y niños de Navarra: nuestros trabajos se admitirán y vuestros dibujos en vuestros cuentos serán publicados y premiados los que tal calificación merecieron.

Enviadlos a:

ESCUELA NACIONAL DE NIÑOS NUMERO 1.

Marcilla, Navarra.

Guardad todos los trabajos y recordad el BOLETIN que, quincenalmente aparecerá aquí para que votéis por el que os parezca más digno de premio.

DUGAL

Boletín núm. 1

Voto por el TRABAJO INFANTIL titulado:

del niño

del número de

LA VOZ DE NAVARRA

Pueblo

FRMA.

Avícolas Excelsior

CAMINO ESQUIROZ.—PAMPLONA

Venta de huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Razas Leghorn, Eca. Consulte precios. Nacimientos semanales. Venta de incubadoras.

SATURNINO BASALES

pone en conocimiento de su distinguida clientela y público en general que trasladó su taller de Zapatería a Mayor 103, antigua Casa Andueza. Se reciben encargos salin limpiabotas. (Plaza de la República).

EVOLUCION DEL METODO

La escuela tradicional y la escuela nueva

En nuestro afán de divulgar los métodos modernos de educación, iniciamos en el artículo de hoy, una relación que a manera de sonoro estudio, nos ponga en contacto con los principios que han originado un profundo cambio en los métodos de enseñar, y con los hombres que chuncharon esos principios. Pero antes y para contrastar, hemos de analizar el armazón de la escuela tradicional, pues en la mayor o menor consistencia de los materiales de sus cimientos hallaremos las causas de su modificación.

La escuela tradicional, asentada sobre principios completamente hipotéticos enuncia las conclusiones sobre el arte de conducir a la juventud por medio de razonamientos superpuestos dando lugar a una serie de sistemas contrapuestos. La educación se recluye en la familia; el maestro es un mero instructor y la escuela tiene el carácter completamente intelectualista. No se conoce al niño pues la biología y la psicología nada dicen de él en particular y las fórmulas necesariamente han de ser deducidas del conocimiento de la sociedad. La niñez se considera como tránsito para ser adulto, es decir, un accidente del mismo por lo que debe salir lo antes posible; de ahí que la escuela tenga un concepto completamente utilitario. Sin personalidad propia se cree que el niño está formado de una materia susceptible de fácil modificación. Es como si dijéramos una figurita de cera moldeable a capricho del maestro. La teoría de considerar al niño como un hombre en

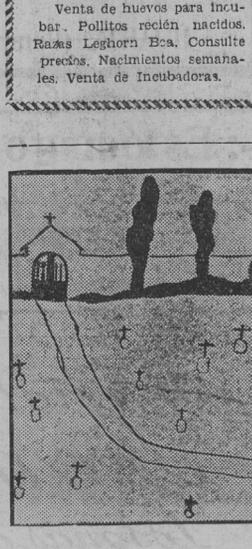
miniatura hace que la educación responda a ese criterio tratando de sustituir los intereses privados del niño por los más perfectos del adulto. Es obra de imposición sin contar para nada lo que es sino lo que debe ser. Por eso como el interés, base de todo método, no nace en el niño hay que buscarlo en la represión y el castigo. "El niño, se dice, debe plegarse a las circunstancias, porque no siempre podemos satisfacer nuestros deseos. La persecución continua del placer es la bancarrota de la voluntad. Imponerse el estudio de una serie de hechos aburridos constituye un excelente ejercicio de la voluntad, el cual repetido forma una disciplina moral sólida". Como se ve es educación de fuera a dentro.

Al evolucionar la sociedad la escuela trata de adaptar su régimen y sus métodos a las necesidades del niño y de la sociedad. La intensidad de la vida ha debilitado al ascendente del hogar. En otro tiempo los padres vigilaban y guiaban el desarrollo físico y moral del niño; la actividad escolar intervenía de una manera accesoria. Pero hoy no ocurre lo mismo. Los padres al trabajar gran parte del día fuera de la casa no pueden influir en la educación de sus hijos, por eso la escuela debe necesariamente suplirlos. Y para ello la educación se hace partiendo del punto opuesto que la escuela tradicional; se dirige con preferencia a los hechos o ideas en que al niño por presencia de distinta manera se distinguen de la generalidad. Su base del

cómo enseñar radica también en el interés coincidiendo con la escuela tradicional como hace observar Dewey. Pero el interés, del esfuerzo sólo es comprendido el niño escucha la acción y aún la atención. Por eso se trata de enseñar haciendo el trabajo agradable. No es como se ha dicho una escuela en que el niño hace lo que quiere y como quiere, sino que los niños con frases de Chaparede "quierren lo que hacen". Ahora bien, del estudio del niño se viene en conclusión de que el interés no se presenta más que cuando hay conexión con el interior del sujeto y además es ininterrumpido e inestable dependiendo de la edad. Tenemos por ejemplo que a los cinco o seis años al niño le gusta estropear papel por placer; a los doce o trece se despierta la afición por las colecciones. El maestro siguiendo lo anterior deberá apoderarse del interés canalizarlo y dirigirlo a fines útiles.

En fin, la escuela, punto de partida de la sociedad de mañana presenta una diversidad tal en su organización que bien merece la pena de estudiarla.

UREDERRA

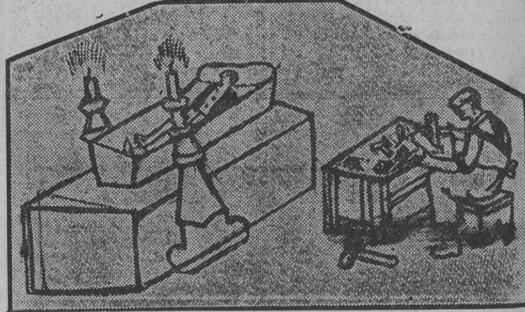


A la Habana me voy

Erase una familia que tenía un pariente enfermo. Tantoos gastos había proporcionado y tanto tiempo había permanecido en cama que por fin se murió.

Llegó la noche y tenía que quedar un pariente velándolo y ninguno quería. Uno dijo:

te lo vengo a decir
Que me han hecho sargento
de la Guardia Civil.
El muerto se levantó y le dijo:
—Cye tú, zapatero ¿sabes tú que cuando se vela a un muerto no se canta?
El zapatero le contestó:



—¿Queréis que llamemos al zapatero de abajo que se dedica a eso?
—Bien, dijo otro. Bajó y le dijo si quería velar al pariente fallecido. El zapatero le contestó:
—Ya subí. Subió y entró en el cuarto donde estaba el muerto y se puso a trabajar. Estaba trabajando y se puso a cantar esta canción:
A la Habana me voy.

—Y tú sabes que cuando se está muerto no se habla?
Se levantó y... ¡zas! le tiró con el tirapié hiriénole levemente y le siguió escaleras abajo hasta que se perdió en la calle. El zapatero se fue de allá y no volvió a velar más muertos mientras tuvo que mantenerse con las medias suelas.
—Pedro Martínez Alcalá, 10 años.—
Marcilla.—Navarra.

El zapatero y el esparraguero

En un pueblo pequeño había un zapatero muy pobre.

A un esparraguero le debía un cuarto de espárragos.

El zapatero dijo: Me voy a morir. Hizo el muerto y lo llevaron al cementerio y lo metieron en el depósito hasta que pasaran veinticuatro horas.

El esparraguero fué a casa del zapatero. Le preguntó a su mujer dónde estaba su marido. La mujer le dijo que se había muerto, y se lo habían llevado al cementerio.

El esparraguero dijo: Me voy pues, al cementerio.

El esparraguero llegó al cementerio y se entró en el depósito, gritándole: ¡Ladrón! ¡Traidor! pégame el cuarto de espárragos. El zapatero no contestaba ni chis.

El esparraguero, harto de gritar y cansado de suplicar el pago de su cuenta con el zapatero, salió del depósito y se puso a contemplar las pólizas y se puso a contemplar las pólizas.

Al rato saltó por la tapia una banda de ladrones que acababan de robar una bolsa de dinero.

Se metieron en el cuarto donde estaba el zapatero.

Se partieron el dinero, pero quedó poco. El capitán dijo: El que corte la mano a ese muerto, recibirá el plico sobrante.

Uno de los bandidos aceptó y dijo valiente: Yo.

Al intentar cortarle la muñeca, el zapatero se incorporó y gritó:
—¡Hermanos difuntos!
—Allá vamos todos juntos; contémosle desafortunadamente el esparraguero que a la sazón se hallaba detrás de un ciprés grande sin que hubiera sido

visto por los ladrones al brincar al cementerio.

Los valientes bandoleros perdían las piernas saltando las tapias, con tanto miedo, que no se cuidaban de recoger el plico sobrante, pensando que todas las fosas se abrían para cazarlos y hacer pagar todas juntas sus fechorías.

Eastante tiempo tardaron en reunirse de nuevo a los sibilidos que el capitán daba.

Mas repuesto el jefe de la cuadrilla del susto recibido, ordenó a uno de los ladrones que marchara otra vez al cementerio a ver qué había ocurrido y cuántos muertos habrían salido de sus tumbas en auxilio del zapatero.

Fero no saltó la tapia.

A caballo en ella, oyó cómo se disputaban el reparto del sobrante del robo de su cuadrilla.

—¡Dame el cuarto! ¡que me des el cuarto! ladrón, tramposo...! se oía decir a un hombre muy enfadado.

Era el esparraguero, reclamando su cuenta al zapatero.

El ladrón ni quiso saber más. Resbaló muy de prisa por la tapia y corrió hasta la cuadrilla.

—¿Qué traes? le preguntó el capitán.

—Nada. No he entrado siquiera. Fíjense les que habrá repartiéndose el plico del dinero nuestro que no les toca ni a cuarto, dijo, y están armando una tremolina de mil demonios y saqueándose las pulgas de lo lindo.

Luís Garrido Villanueva, 10 años
Marcilla.—Navarra.